



THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON.
THE ALLEN A. BROWN COLLECTION.

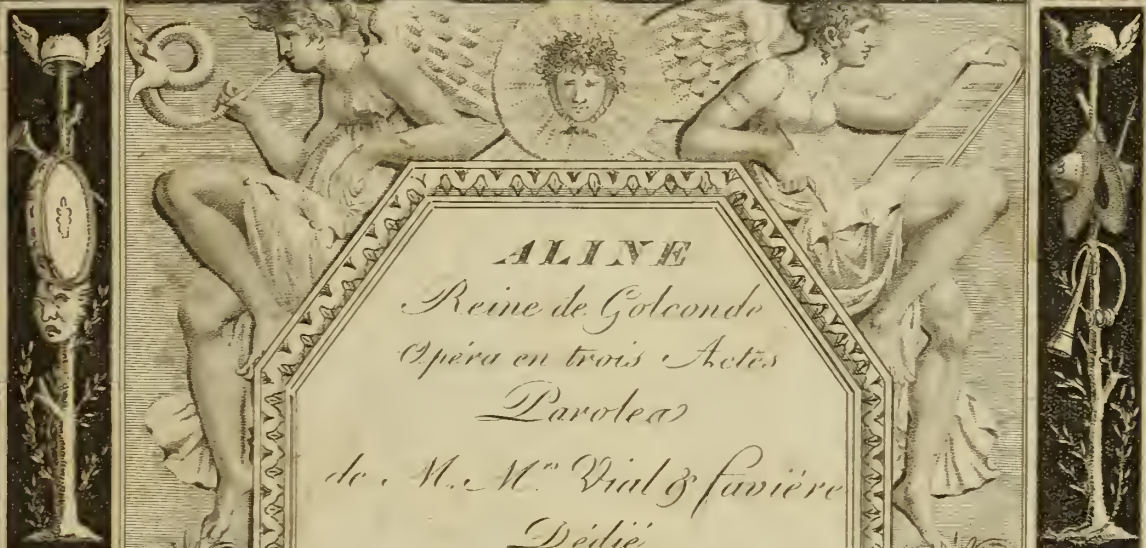
**M 271.9



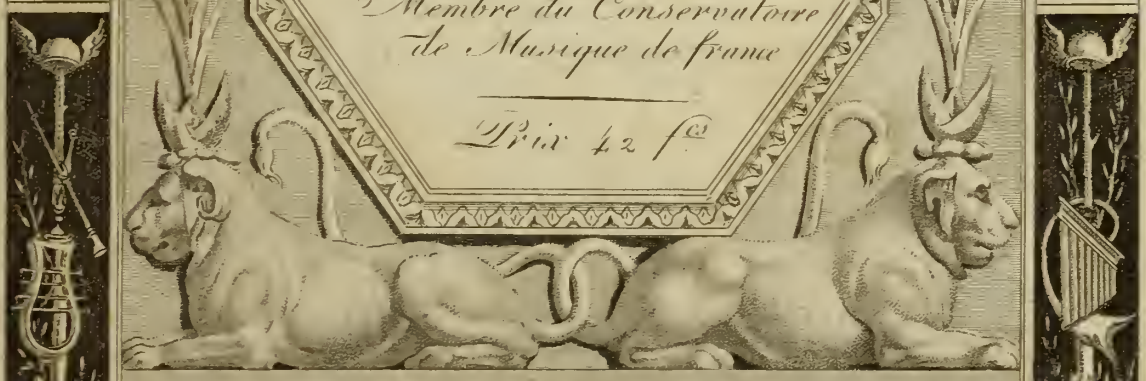
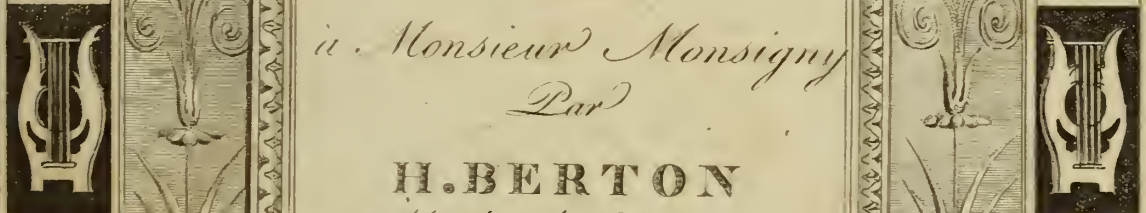


Digitized by the Internet Archive
in 2014

55



ALINE
Reine de Golconde
Opéra en trois Actes
Paroles
de M. M. Vial & Savière
Dédié
à Monsieur Monsigny
Par
H. BERTON
Membre du Conservatoire
de Musique de France



A PARIS
Chez Berton & Sorance, Éditeurs de Musique
R. M. St. Instruments, rue Feytaud, au coin de la Croix.
à Lyon chez Garnier, place de la Comédie N.º 18.



Caroffe Del

Chazeau Sculp

Puotte Del

H. Berton & Sorance

n. 271.9

Berlioz, A. B.

aug. 14, 1894.

* **Aline, reine de Golconde** : 3 a. ; Vial et Favières ;
Berton. — 16 novembre. 1847 *Jh. Lyrique*

Le conte si connu, de Boufflers, a été bien des fois mis à la scène lyrique ; il a inspiré tour à tour Uttini (à Stockholm, 1755) ; Monsigny (à l'Opéra de Paris, 1766) ; Schu'z (à Copenhague, 1789) ; Berton (à l'Opéra-Comique, 1803) ; Boieldieu (à Saint-Petersbourg, 1808) ; Donizetti (à Gènes, 1828), etc... — *L'Aline* de Berton donnée au Théâtre-Lyrique était réorchestrée par Ad. Adam, qui avait aussi remplacé l'ouverture par celle de *Corisandre*, du même maître. — Le rôle d'Aline, triomphe de M^{me} Saint-Aubin, sous le Consulat, fut chanté au boulevard du Temple par M^{me} Petit-Brière. Les autres personnages de la pièce étaient représentés par Béraud, Fosse, Hunner, M^{lle} Bourdet ; enfin celui de Bahadar était confié à Joseph Kelm, qui, après avoir créé des rôles sérieux à la Renaissance (Gilbert dans *Lucie de Lammermoor*), devint plus tard le populaire « Sire de Framboisy » des Folies-Nouvelles.

Berton

à Monsieur Monsigny,

Monsieur

Vous avez enrichi de vos Chants mélodieux Le poème de la Reine de Golconde, grand opéra. J'ai fait quelques Ariettes sur celui d'Aline Opéra Comique; J'espère que personne ne pensera qu'en écrivant cette Musique, j'aie eû la folle prétention de lutter avec un de mes maîtres; et j'ose croire que vous n'y verrez que le désir que j'ai eû de marcher avec plus d'assurance dans une route que vous avez si bien tracée. Je vous prie, donc, Monsieur, de m'en donner une preuve en me permettant de vous dédier Cet ouvrage. Le nom de l'auteur de la Reine de Golconde, de Rose et Colas, du Déserteur, de Félix, et de tant d'autres Chefs d'œuvre, sera toujours une Egide sacrée pour un Compositeur, dans tous les Pays où l'on sait apprécier La Musique Naïve et touchante.

J'ai l'honneur d'Être Votre
très-humble Serviteur

H. Berton.

PERSONNAGES.

ALINE, reine de Golconde.

ZÉLIE, première dame du palais.

S^t. PHAR, ambassadeur de France.

USBEK, sur-intendant des menus plaisirs.

SIGISKAR, premier ministre.

OSMIN, commandant des gardes.

BAHADAR, chef des Eunuques.

NESSIR, chef des tribunaux.

TIMUR, chef des impôts.

OSCAR, officier de la garde de Sigiskar.

UN GOLCONDOIS, jouant le rôle du petit pâtre.

ACTEURS.

M^{me} S^t. AUBIN.

M^{me} GAVAUDAN.

M^r GAVAUDAN.

M^r SOLIÉ.

M^r GAVEAUX.

M^r BAPTISTE.

M^r S^t. AUBIN.

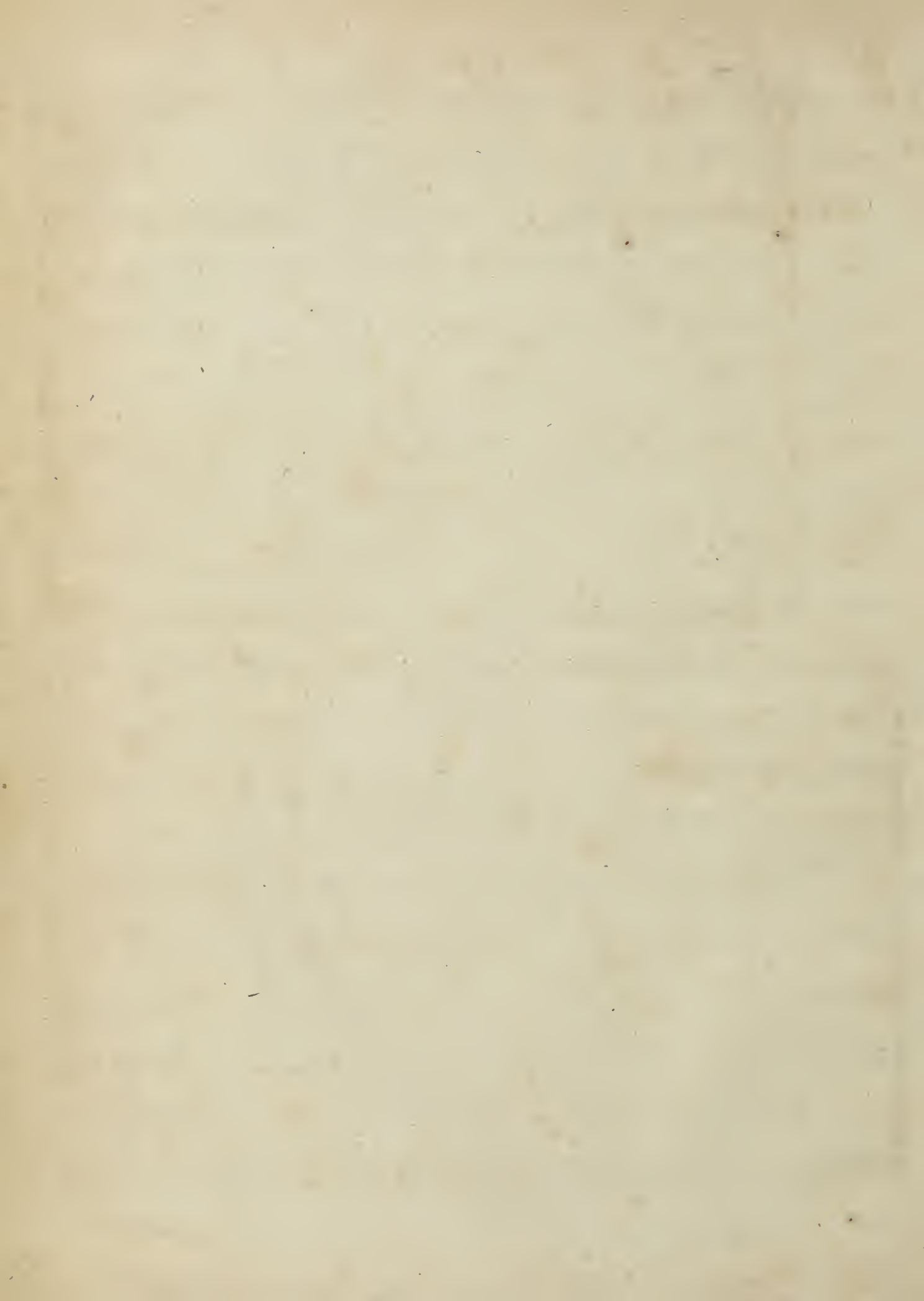
M^r PREVOST.

M^r GRANGÉ.

M^r KAMERER.

M^r LECLER.

La scène se passe à Golconde dans le palais de la Reine.



O UVERTURE

Allegro molto.

Violino 1^o

Violino 2^o

Alto.

Flauti.

Clarinetto.

Oboi.

Fagotti.

Corni.

Timpani.

Basso.

Allegro molto. FF

This section of the score continues the orchestration from the first system. It features the following instruments and their parts:

- Violino 1^o**: Starts with a dynamic of *FF* and transitions to *P* in the fifth measure.
- Violino 2^o**: Starts with a dynamic of *FF* and transitions to *P* in the fifth measure.
- Alto**: Starts with a dynamic of *FF* and transitions to *P* in the fifth measure.
- Flauti**: Starts with a dynamic of *F* and transitions to *P* in the fifth measure.
- Clarinetto**: Starts with a dynamic of *F* and transitions to *P* in the fifth measure.
- Oboi**: Starts with a dynamic of *F* and transitions to *P* in the fifth measure.
- Fagotti**: Starts with a dynamic of *F* and transitions to *P* in the fifth measure.
- Corni**: Starts with a dynamic of *F* and transitions to *P* in the fifth measure.
- Timpani**: Starts with a dynamic of *F* and transitions to *P* in the fifth measure.
- Basso**: Starts with a dynamic of *F* and transitions to *P* in the fifth measure.

The score includes dynamic markings such as *FF* (fortissimo) and *P* (piano) throughout the piece. The tempo is marked *Allegro molto*. The score is written in a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C).

Larghetto.

This system contains six staves of music. The top staff is for strings with a *p* dynamic. The second staff is for woodwinds with a *p* dynamic. The third staff is for Oboe with a *p* dynamic and a *col V^oI^o* instruction. The fourth staff is for Bassoon with a *p* dynamic. The fifth staff is for Horn with a *p* dynamic. The bottom staff is for Bass with a *p* dynamic and a *P sostenuto.* instruction.

unis: //

This system continues the orchestral arrangement with six staves. The top staff is for strings with a *pp* dynamic. The second staff is for woodwinds with a *unis:* instruction. The third staff is for Oboe with a *pp* dynamic. The fourth staff is for Bassoon with a *pp* dynamic. The fifth staff is for Horn with a *pp* dynamic. The bottom staff is for Bass with a *pp* dynamic.

V.: col B.^º
 Alto: col B.^º
 Flu: P
 Clar: P
 Oboi. P
 Fag: tacet.
 Cor:
 B. SO. pizzicato

Musical score for a symphony orchestra, page 5. The score includes staves for Violins (V.), Alto, Flute (Flu.), Clarinet (Clar.), Oboe (Oboi.), Bassoon (Fag.), Horn (Cor.), and Cello/Double Bass (B. SO.). The music features various dynamics like 'col B.º', 'P', and 'pizzicato', and includes trills (tr) and rests (//).

This musical score consists of ten staves. The top two staves are for violins, the next two for violas, and the bottom two for cellos and double basses. The two staves below are for horns, with the label "corni" on the left. The score is divided into four measures. The first measure contains a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second measure features a crescendo, indicated by the word "cres" and a hairpin symbol. The third measure is marked with a forte "F" dynamic. The fourth measure begins with a piano "P" dynamic. The word "arco" appears on the violin and cello staves in the second and fourth measures. The bottom-most staff includes the dynamic markings "P", "cres", and "F" corresponding to the measures.

All^o molto.

W:

Alto.

Flu:

Clar:

Oboi.

Cor:

Timpani.

B^{so}.

FF

F

F

F

F

F

F

F

All^o molto.

FF

flauto 2^o tacet.

The image displays two systems of musical notation, each consisting of eight staves. The notation is complex, featuring various note values, rests, and clefs. The first system includes a variety of rhythmic patterns and melodic lines. The second system features a prominent section with double bar lines and the marking "col B°" in the second staff, indicating a change in the music. The notation is dense and detailed, typical of a classical or romantic era manuscript.

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The notation is dense, featuring many slurs, accents, and dynamic markings. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The first four staves contain complex rhythmic patterns with many slurs and accents. The fifth and sixth staves have dynamic markings 'p' and 'P'. The seventh and eighth staves are mostly rests. The ninth and tenth staves have dynamic markings 'pp' and 'pp'.

The second system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The notation is less dense than the first system, with many rests. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The first four staves are mostly rests. The fifth and sixth staves have performance instructions 'pizzic:' and 'col B°'. The seventh and eighth staves have dynamic markings 'p' and 'p'. The ninth and tenth staves have performance instructions 'pizzic:' and 'pizzic:'.

The first system of the musical score consists of nine staves. The top staff is a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a fermata over a final note. The second staff is a treble clef with a key signature of three sharps, containing a series of double bar lines. The third staff is an alto clef with a key signature of three sharps, also containing a series of double bar lines. The fourth staff is a treble clef with a key signature of three sharps, containing a melodic line with eighth notes and a fermata. The fifth staff is a treble clef with a key signature of three sharps, containing a melodic line with eighth notes and a fermata. The sixth staff is a treble clef with a key signature of three sharps, containing a melodic line with eighth notes and a fermata. The seventh staff is a bass clef with a key signature of three sharps, containing a melodic line with eighth notes and a fermata. The eighth staff is a bass clef with a key signature of three sharps, containing a melodic line with eighth notes and a fermata. The ninth staff is a bass clef with a key signature of three sharps, containing a melodic line with eighth notes and a fermata. Dynamics markings 'F' and 'P' are present in the first and fourth staves.

The second system of the musical score consists of nine staves. The top staff is a treble clef with a key signature of three sharps and a common time signature. It contains a melodic line with eighth notes and a fermata. The second staff is a treble clef with a key signature of three sharps, containing a series of double bar lines. The third staff is an alto clef with a key signature of three sharps, containing a series of double bar lines. The fourth staff is a treble clef with a key signature of three sharps, containing a melodic line with eighth notes and a fermata. The fifth staff is a treble clef with a key signature of three sharps, containing a melodic line with eighth notes and a fermata. The sixth staff is a treble clef with a key signature of three sharps, containing a melodic line with eighth notes and a fermata. The seventh staff is a bass clef with a key signature of three sharps, containing a melodic line with eighth notes and a fermata. The eighth staff is a bass clef with a key signature of three sharps, containing a melodic line with eighth notes and a fermata. The ninth staff is a bass clef with a key signature of three sharps, containing a melodic line with eighth notes and a fermata. A dynamic marking 'P' is present in the fourth staff.

This page of musical score is for a string quartet, consisting of two systems of staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. The first system includes a violin I part with melodic lines and a violin II part with a tremolo. The second system includes a violin I part with melodic lines, a violin II part with a tremolo, a viola part with a tremolo, and a cello/bass part with a tremolo. Dynamics include **FF** (fortissimo), **F** (forte), and **p** (piano). Performance instructions include **col V^o I^o** (col legno) and **FFarco** (fortissimo arco). The page is numbered 1 A. at the bottom center and **FFarco** at the bottom right.

Musical score system 1, featuring seven staves. The top staff contains a melodic line with a rising contour. The second staff includes the instruction "unis:" with a double bar line. The third staff includes the instruction "col B^o" with a double bar line. The system concludes with a double bar line.

Musical score system 2, featuring seven staves. The second staff contains the instruction "solo" above a double bar line. The third staff contains the instruction "Pstacato molto." below a double bar line. The system concludes with a double bar line.

This page of musical notation is divided into four systems. The first system includes a Violin I staff, an Alto staff, and a Violin II staff. The second system includes a Violin I staff, a Violin II staff, and a Cello/Double Bass staff. The third system includes a Violin I staff, a Violin II staff, a Cello/Double Bass staff, and a Bassoon staff. The fourth system includes a Violin I staff, a Violin II staff, a Cello/Double Bass staff, a Bassoon staff, and a Bass staff. The notation features various dynamic markings such as *p*, *FF*, and *col B^o*. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The piece concludes with a double bar line and repeat signs.

FF

I.A.

3

Musical score system 1, measures 1-8. The system consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. The second staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The third staff is a bass clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The fifth staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The sixth staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The seventh staff is a bass clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. A dynamic marking 'P' is present at the end of the system.

Musical score system 2, measures 9-16. The system consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. The second staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The third staff is a bass clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The fifth staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The sixth staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The seventh staff is a bass clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings include 'pp' and 'p'. A section marked 'pizzic: col B°' begins in measure 10. A dynamic marking 'P' is present at the end of the system.

Musical score for a piano piece, page 13. The score consists of two systems of staves. The first system has 8 staves, and the second system has 8 staves. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The first system features a melodic line in the upper voice with slurs and accents, and a bass line with a steady eighth-note pattern. Dynamics include 'FF' (fortissimo) and 'P' (piano). The second system continues the melodic and bass lines, with 'P' dynamics. The score ends with a double bar line and the marking 'I A.' below it.

FF P

FF

FF

FF

col VºIº

P

The first system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The middle four staves are in various clefs. The music is written in a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The first two staves have a double bar line in the first measure. The second staff has a dynamic marking of **FF** in the second measure, followed by *arco* and **FF** in the third measure. The third staff has a dynamic marking of **FF** in the second measure, followed by *arco* and **FF** in the third measure. The fourth staff has a dynamic marking of **F** in the second measure. The fifth staff has a dynamic marking of **FF** in the second measure. The sixth staff has a dynamic marking of **FF** in the second measure, followed by *arco* and **FF** in the third measure. The seventh staff has a dynamic marking of **FF** in the second measure. The eighth staff has a dynamic marking of **FF** in the second measure, followed by *arco* and **FF** in the third measure.

The second system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The middle four staves are in various clefs. The music is written in a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The first two staves have a double bar line in the first measure. The third staff has a dynamic marking of **FF** in the second measure, followed by *arco* and **FF** in the third measure. The fourth staff has a dynamic marking of **FF** in the second measure, followed by *arco* and **FF** in the third measure. The fifth staff has a dynamic marking of **F** in the second measure. The sixth staff has a dynamic marking of **FF** in the second measure. The seventh staff has a dynamic marking of **FF** in the second measure, followed by *arco* and **FF** in the third measure. The eighth staff has a dynamic marking of **FF** in the second measure, followed by *arco* and **FF** in the third measure. The marking **col V. I.** is present in the fifth staff of the second system.

tr tr tr tr

col B^o

This system contains seven staves of music. The top two staves feature woodwind parts with frequent trills (tr) and slurs. The third staff is for a B-flat clarinet (col B^o), showing rests and double bar lines. The bottom four staves are for strings, with various rhythmic patterns and slurs.

Larghetto.

W: et oboe 1^o P

Alto P

B^o P

This system contains three staves of music, all in 6/8 time. The top staff is for W: et oboe 1^o, the middle for Alto, and the bottom for B^o. All parts are marked with a piano (P) dynamic and feature melodic lines with slurs.

Larghetto.

Timpani.

PPP I. A. PP

This system contains four staves of music. The top two staves are for woodwinds, the third for Timpani, and the bottom for strings. The Timpani part is marked with a piano (P) dynamic. The string part includes markings for *ppp* and *pp*, and the instruction *I. A.* is present.

Musical score for the first system. It includes staves for strings (Violin I, Violin II, Viola, Cello, Double Bass), woodwinds (Flute, Clarinet, Cor), and brass (Trumpets, Trombones). The score begins with a piano (*p*) dynamic and features a crescendo (*cres*) in the string parts. The woodwinds and brass parts are mostly silent in this section.

Musical score for the second system. This system features more active woodwind and brass parts. The Flute part is marked *col flu:* and has a double bar line. The Clarinet and Cor parts have dynamic markings of *F* and *FF*. The string parts continue with dynamic markings of *F* and *FF*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.



Musical score system 1, consisting of eight staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is a treble clef with a key signature of two sharps and contains the instruction "unis:" followed by two double bar lines. The third staff is a bass clef with a key signature of two sharps and contains the instruction "col B^o" followed by two double bar lines. The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps and contains two double bar lines. The fifth staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The sixth staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The seventh staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The eighth staff is a bass clef with a key signature of two sharps.



Musical score system 2, consisting of eight staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps and contains the instruction "unis:" followed by two double bar lines. The second staff is a bass clef with a key signature of two sharps and contains two double bar lines. The third staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps and contains two double bar lines. The fifth staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The sixth staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The seventh staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The eighth staff is a bass clef with a key signature of two sharps.

ALINE REINE DE GOLCONDE.

ACTE I^{er}.

Le théâtre représente un palais indien. Sur un côté l'appartement d'Aline, de l'autre un trône dans le genre asiatique.

SCÈNE PREMIÈRE.

SIGISKAR , USBEK .

USBEK .

Mon cher Sigiskar, vous avez tort, et le sur-intendant des menus plaisirs de la Reine de Golconde ne peut être de votre avis.

SIGISKAR .

Foiblesse !

USBEK .

Justice !

SIGISKAR .

C'est elle que je réclame, et mon devoir comme prince du sang royal; comme premier ministre est de faire parvenir jusqu'au pied du trône les craintes trop fondées des premiers ordres de l'état .

USBEK .

Leurs craintes ... ah! croyés moi, c'est vainement qu'on se ligue pour ramener d'anciens et ridicules usages, notre auguste souveraine cette aimable françoise a gagné tous les cœurs par la sagesse et la douceur de ses lois, chaque jour, en ajoutant au bonheur de son peuple elle voit s'accroître

sa puissance, et le seul crime que vous puissiez lui reprocher, en vos humbles et graves remontrances est d'avoir appris à rire aux golcondois ce qui ne leur étoit jamais arrivé

SIGISKAR .

Mais à vous entendre, Usbek il sembleroit qu'on veut attenter à l'autorité de la reine?

USBEK .

A son autorité! oh! non! ce seroit folie! mais à ses plaisirs, et pour une jolie femme, c'est à peu près la même chose.

SIGISKAR .

Eh quoi! cette étrangere ...

USBEK, (l'interrompant.)

Est digne du rang où le destin l'a placée; jettée sur ces rives par un naufrage; esclave dans le sérail, elle ne pouvoit longtems échapper aux yeux du souverain; il la vit, et fut encore plus frappé de ses vertus que de ses charmes. vainement il l'entoura de l'éclat des richesses, vainement il lui offrit de

partager le trône; un autre amour remplissoit son cœur, elle osa l'avouer; le généreux Akébar renonçant à en faire son épouse, ambitionna d'en faire son amie; il goûta ses conseils, il suivit ses leçons, et prêt à descendre au tombeau, il crut assurer le bonheur de ses sujets en lui ordonnant d'accepter sa main, et en la proclamant l'héritière de sa couronne. dès lors tout prit une face nouvelle; à la fois, douce, impérieuse, sensible et gaie, réunissant tous les contrastes piquants qui caractérisent sa nation, elle nous enseigna à compatir au malheur, à triompher pendant la guerre, à jouir pendant la paix; on rit, on danse, on fait du bien à Golconde, et vous avés beau dire, c'est le seul moyen d'être heureux.

SIGISKAR.

Cessés de plaisanter et convenés qu'il y va de l'intérêt de l'état.

USBK.

Cessés de dissimuler et convenés qu'il y va de votre intérêt particulier.

SIGISKAR.

Malheureux! vous osés croire....

USBK.

Point d'empotement. ma charge m'impose la loi de traiter gaïment toute espede d'affaire. Croyés en mes conseils, aban-

donnés vos chimères, n'opposés plus votre vieille politique à celle de la Reine, elle est jolie, elle est française, vous auriés toujours tort; d'ailleurs elle connoit vos projets et ceux de vos amis.

SIGISKAR.

Comment vous avés osé?... mais... nous ne voulons que son bonheur.... et....

USBK.

Et lorsque je lui ai fait part des inquiétudes que vous causoient toutes ces innovations....

SIGISKAR.

Qu'à t'elle répondu?

USBK.

Ce quelle à répondu?

SIGISKAR.

Oui....

USBK.

D'abord, elle s'est mise à rire.

SIGISKAR.

Ensuite!



(Air.)

AIR N° I.

Violino 1° *Allegro*

Violino 2° *P*
col 1. 8^{va}

Alto *P*

Clarinetto 1°

Clarinetto 2°

Corni in A.

Usbeck.

Basso *Allegro*

(Elle tenoit à sa main un éventail et le déployant sur ses yeux avec la grace)

p *And^{no} non troppo, un poco allegretto.*

P *stacato*

P *stacato*

P

qu'on lui connoît, voila ce qu'elle m'a répondu.) A tra . vers ce rempart fra . gi . le dont les sou .

pp *A.I. And^{no} non troppo, un poco allegretto.*

... tiens sont si légers j'observe tout je vois tous les dangers et me tromper est difi.

... ci . le j'observe tout je vois tous les dan.gers et me tromper est di.fi.ci . . le ouicette

gaze à mes projets u...ti...le sert à la fois ma curiosi, té sert à la fois ma crainte ou ma securi.

té et me tromper est di . fi . ci . le tour à tour je vois je surprends l'air faux ou

vrai des courti sans de mes su jets ou des mi nistres les des .

. . seins heureux ou si nistres de mes su jets de mes minis tres les desseins si nis .

Musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment includes a right-hand part with a piano (*p*) dynamic and a left-hand part with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: "tres ah! sans qu'ils parlent je les entends ou sans qu'ils parlent je les entends je les en-".

Musical score for the second system, continuing the vocal line and piano accompaniment. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal line continues with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment includes a right-hand part with a piano (*p*) dynamic and a left-hand part with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: "tends mais mais si l'un d'eux trop t'entreprendre ou formoit quelque pro-".

All. molto

jet trop vains cet évan tail deviendrait dans mes mains le sceptre qui fe

All. molto

roit avo nter leurs des seins et les fe roient rentrer dans la pous sie re.

A. I.

All.^o molto.

P

P

P

P

P

P

Sigiskar (un peu de concert)
Voilà ce quelle a dit? *p*

oui mon a-

All.^o molto.

avec le chant

mi voila voi la ce quelle a dit, ainsi

All.^o non troppo.

donc mon ami crois en mes avis le dépit la résis - tan - ce la colère et la ven -

p

p

p

p

p

p

All.^o non troppo. *p*

- geance contre un sexe adroit et malin voudraient se - lever en vain de nos

poco f

A. I

rinf:

pro jets il se jouè près de lui le sage é . . chouè il sé . duit tous les hu . mains il sub .

rinf. *rinf.*

- - jugue il nous en . traî . . ne et — — — — — l'on ché . rit encor la chaîne que l'on

P
P
P

reçoit de ses mains de nos projets il se jouë près de lui le sage é .

rinf. *rinf.*

Detailed description: This system contains the first six staves of the musical score. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment consists of five staves: the first two are treble clefs, and the last three are bass clefs. The lyrics are written below the vocal line. The first two measures of the piano part are marked with *rinf.* (ritardando).

. . chouë il séduittous les hu . . mains il subjugue il nous entraî . . ne et

rinf. A. I.

Detailed description: This system contains the next six staves of the musical score. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment continues with the same instrumentation. The first measure of the piano part is marked with *rinf.* (ritardando). The system concludes with the marking "A. I." (Al Fine).

l'on ché-rit en cor la chaî-ne que lon re-çoit de ses mains par son es-

- - prit et son a-dresse par son es-prit et sa fi-nes-se il sé-duit tous les hu-

... mains par son es-prit et son a-dresse par son es-prit et sa fi-nesse il sé-

... duit tous les hu-mains il sé-duit tous les hu-mains il sé-duit il sé-duit tous les hu-

poco F
p
F
col B^o
F
FF
F
F
FF
F
FF

The musical score consists of eight staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It features a melodic line with many slurs and accents. The second staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of three sharps, marked 'Unis:' with a double bar line. The third staff is a piano accompaniment line with a treble clef and a key signature of three sharps, marked 'col V. I.' with a double bar line. The fourth staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of three sharps, marked 'Unis:' with a double bar line. The fifth staff is a piano accompaniment line with a treble clef and a key signature of three sharps. The sixth staff is a piano accompaniment line with a bass clef and a key signature of three sharps, with the text '- - mains' written below it. The seventh staff is a piano accompaniment line with a bass clef and a key signature of three sharps. The eighth staff is a piano accompaniment line with a bass clef and a key signature of three sharps.

Vous pouvez répéter aux mécontents ce que je viens de vous dire les voici justement oui les receveurs des impôts abolis, les Agas, les Cadis, et les Eunuques supprimés je cours chez la reine lui présenter mon plan d'opéra afin de la préparer à votre auguste visite .

(Il salue gravement Sigiskar, et entre en riant chez la reine .)

SCÈNE II^e.

SIGISKAR, (seul.)

Cet Usbek est un vrai courtisan, trop faible d'ailleurs pour partager les dangers des projets que je médite ... voila les amis qu'il me faut ; tous ont à se plaindre de la reine et leur intérêt doit nécessairement les lier à mon sort ils entrent ne précipitons rien ce sont les receveurs des impôts .

SCENE III. CHŒUR N° II.

All^o risoluto.

Molto stacato.

Violino 1^o

Violino 2^o

Alto.

Clarineti
et Oboi.

Fagotti.

Corni in D.

Sigiskar.

Les chefs
des Eunuques.

Les receveurs
des impots.

Les chefs
des tribunaux.

Basso.

All^o risoluto.

p

Molto stacato.

les clar: seules.

à sigiskar en entrant

Il faut quit.

ter quitter Gol. conde il faut quit. ter quit. ter Gol. conde

lor en ces lieux sans nous a . . bonde au plus bas prix tout est vendu au

plus bas prix tout est vendu rien à l'ê . tât n'en est rendu au plus bas prix tout est vendu au

plus bas prix tout est vendu rien à l'ê . tât n'en est rendu le peuple chante et rit

col B^o // // // // F F F F

col Vⁿⁱ // // // // F F F F

A.I. F F F

P
 P
 P
 // // // // // // //
 Siviskar.
 ils sont a moi rienn'est per.
 tout est per. du tout est per. du le peuple rit tout est per.

F F F
 unis:
 col B.^o
 Clar:
 col W.ⁿⁱ
 tutti F
 col B.^o
 Cor:
 F
 du rien n'est per. du rien rienn'est per. du.
 du le peuple rit tout est per. du tout tout est per. du.

P P F A.I. F F

Les chefs des tritonaux.

Il faut quit - ter quitter Gol - conde

Fag:

plus de pro - ces, d'ar - rêts, de frais , on vit dans u - ne paix pro -

. . fonde un bien sans nous se . ra vendu, un jugement gra . tis rendu, un plaideurs sans frais

entendu, un bien sans nous se . ra vendu, un jugement gra . tis rendu, un plaid^r sans frais

col B^o

Clar:

Fag:

Les receveurs des impôts

entendu, on va saï - - mer tout est per - - du tout

F F F P P P

Sigiskar.

ils sont a moi riennestper du riennestper du rien

est per - - du le peuple rit tout est per du le peuple rit tout est per dutout

est per - - du on va saï mertout est per du on va saï mertout est per dutout

P A.I. P

F
 unis:
 col B^o
 P
 P
 F
 Cor:
 F
 riennestper . . . du
 tout est per . . . du
 tout est per . . . du
 F
 F

les hautbois seuls.
 Les chefs des Eunuques.
 Il faut quitter quitter Gol. conde un fir. man en tous lieux por.

te aux femmes rend la li . ber . té non non ce n'est plus

sur nos soins non non ce n'est plus sur nos soins que le plaisir se fonde le sexe n'est plus

retenu le sexe n'est plus retenu on s'en raporte à sa vertu plus d'eu nuques pl^s. d'eu nuques

col B^o // // //

F

F

F tutti

F

Wni et Oboi. F F P P

Alto. F F P

Corni. P

Sigiskar. F

Les chefs des Eunuques. ils sont à moi

Les receveurs des impôts. tout est per . du tout est per . . . du plus d'eunu . .

Les chefs des tribunaux. tout est per . . . du le peuple

B^{so} et Fagotti. tout est per . . . du on va sai.

F F P P P

rien n'est per . du rien n'est per . . du rien rien n'est perdu .

. . ques tout est per . du pl^s d'eunu . . quest tout est per . . dutout tout est per . du .

rit tout est per . du le peuple rit tout est per . . dutout tout est per . du .

. . mer tout est per . du on va sai . mer tout est per . . dutout tout est per . du .

P A.I. P F F

Recit:

P

P

P

Sigiskar. Recitativo.

Vous déplorez votre infor . . . tune vous êtes aussi renvoyés et

Recit:

P

All.^o

FF

unis:

col B.^o

tous congédiés

All.^o

FF

eh! bien eh!

P

P

F

F

bien il faut fai . . . re cau.se co . . . mu . . .

P

P

A.I.

F

Flute

Clarinet et Oboi.

Fagotti.

Corni.

tous.
faire cause co mū . . . ne

tous.
il faut il faut en vrais a mis faire cause co mū . . . ne

tous.
il faut il faut en vrais a mis il faut il faut en vrais a mis faire cause co mū . . . ne

unis: //

Col B^o //

F

SIGISKAR.
 Vous avez sans doute préparé
 chacun un mémoire.
 Comme chef des impôts j'en ai fait

Dynamic markings: p, F, poco F, P

un rempli di... dées rempli di... dées désinteres... sées. Comme chef des tribu naux j'en ai fait

Dynamic markings: poco F, p, unis: col B^o

un rempli de dou... ceur. Comme chef des Eunuques j'en ai fait un é... crit avec

Dynamic markings: P, FF, F, P, P, P, P, P

Allegro.

pp f P tenuto. Allegro.

Clarinet Oboi.

Fagotti.

Corni.

force .

SIGISKAR .

La reine en ce moment ne peut vous donner audience; un ambassadeur européen doit lui être présenté, et maintenant elle est occupée à régler avec l'intendant des menus-plaisirs le plan d'une nouvelle fête.

U.ne fête u.ne fête c'est bien
U.ne
U.ne

pp f P tenuto. Allegro.

Musical score for a symphony with vocal soloists. The score consists of 12 staves. The top three staves are for woodwinds (flute, oboe, clarinet). The next four staves are for strings. The bottom three staves are for vocal soloists (soprano, alto, and bass). The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). Dynamics range from fortissimo (ff) to pianissimo (pp). The lyrics are in French and describe a scene of desolation.

Lyrics:
 là c'est bien là le moment
 un seul.
 Quand on nous réduit à rien.
 un seul.
 Quand on nous ruine.
 un seul.
 Quand les tribunaux sont deserts.

Dynamics: ff, P, PP, unis., col B.°, un seul.

Performance Markings: A.I.

All.^o risoluto.

FF

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is the piano part, starting with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a common time signature (C). It begins with a half note G4, followed by a quarter rest, and then a series of chords. A dynamic marking of **FF** (fortissimo) is placed below the first chord. The subsequent staves (violin I, violin II, and cello) contain double bar lines, indicating they are silent during this section. The bottom two staves (viola and bass) contain rhythmic patterns of quarter notes and rests.

All.^o risoluto.

The second system of the musical score consists of seven staves. The piano part continues with rhythmic patterns of quarter notes and rests. The violin and cello parts also continue with rhythmic patterns. The middle staves (violin I and II) contain double bar lines, indicating they are silent during this section.

non // // // plus de re. tard

non non non non plus de re. tard

non // // // plus de re

All.^o risoluto.

A.I.

comme les tailles
 pour nous pour
 pour nous on man. que d'é. gards il faut il faut sau. . ver la pa.
 tard pour

The musical score is arranged in 13 staves. The top three staves (1-3) are for piano accompaniment, showing dense sixteenth-note patterns. Staves 4-9 contain vocal lines with lyrics in French. The lyrics are: "trie il faut montrer il faut montrer de l'éner-gie silence on ouvre e". The bottom two staves (10-11) are for piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. Dynamics include 'p' (piano) and 'P' (Piano).

Sigiskar .
on s'a . vance si . len ce

p

Clar:
Clar:
Fag:
à part.
ah ! — les . poir re . nait dans mon ame
un seul . tous .
qui parle . ra qui parle . . . ra
un seul . tous .
qui parle . ra qui parle . ra

c'en est fait un seul. ils sont a moi tous. tremble
qui par.le . ra qui par.le . ra un seul. ce se.ra
un seul. ce se.ra toi

Oboe. Oboi due.
 Oboe. Clar: due.

tremble un seul. tremble trop or . . . guail . leu . .
 ce se . ra toi tous. je t'appuye . rai
 tous. je t'appuye . rai compte sur
 je t'appuye . rai compte sur moi

se femme trop orgueilleuse fem. . . me tous tes projetstous tes pro
 compte sur moi ah! de . ja je meurs def. . froy je
 moi ah!

F F P
 A I.

. . jets vont tour. ner vont tour. ner contre toi c'en est fait je tri.
 meurs je meurs de froy comptesur moi comptesur moi j'appaie rai comptesur

The musical score consists of 12 staves. The top two staves are vocal parts. The next four staves are for a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello). The bottom four staves are for a piano accompaniment (Right Hand and Left Hand). The music is in 3/4 time and the key signature has one sharp (F#). The lyrics are: "ompe c'en est fait je tri-omphe ils sont à moi ils moi compte sur moi comptesur moi je t'appuye rai compte sur moi comp- te sur moi comp-".

Musical score for a vocal and instrumental piece. The score consists of 13 staves. The top five staves are for instruments (likely strings and woodwinds). The sixth staff is for a vocal line with lyrics. The bottom four staves are for instruments (likely piano and bass). The music is in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are:

sont à moi ils sont à moi.
 te sur moi je t'appuie. rai compte sur moi compte sur moi.

FF

FF

FF

F

F

F

F

F

FF

SCÈNE VI^e.

LES PRÉCÉDENS, OSMIN, (à la tête des gardes du palais qu'il fait mettre en ligne dans le fond de la scène.)

ZÉLIE, (sortant de chez la reine.)

(À Sigiskar.)

La Reine m'ordonne de vous instruire quelle va vous recevoir, ainsi que ceux des sujets qui auront à lui demander quelques grâces, Osmin va vous introduire.

SIGISKAR, (à part.)

Faire avertir un premier ministre par une suivante !... ô Brama !

(Sigiskar et les Agas, passent au travers de la haie que commande Osmin qui reste à la porte de l'appartement d'où sort Usbek.)

SCÈNE VII^e.

ZÉLIE, USBEK, OSMIN.

USBEK.

Bien! très-bien, ma chère Zélie je suis on ne peut plus content de toi... arrivée de France depuis trois mois, et depuis peu de temps au service de la reine, tu viens d'exercer pour la première fois les fonctions de première dame du palais avec une grâce, une noblesse qui n'ont fait qu'ajouter aux charmes répandus sur toute ta personne.

ZÉLIE.

Bien! très-bien mon cher Usbek je suis on ne peut plus contente de toi, tu viens de nous détailler chez la reine ton plan de fête avec une grâce, et une galanterie qui n'ont fait qu'ajouter à l'estime que j'avois conçue pour ta personne.

USBEK.

Qui ne seroit galant près de toi? tes beaux yeux ont déjà soumis bien des cœurs à Golconce, et là.... près de nous à cette porte, le commandant des gardes, ce cher Osmin.... on prétend....

ZÉLIE.

Qu'il m'adore?

USBEK.

Oui, et l'on dit encore....

ZÉLIE.

Que je l'aime à la folie. (Osmin accourt près de Zélie, et donne les marques de la plus grande joie.) Allons il a tout entendu!

OSMIN.

Ah! ma chère Zélie répète encore!...

USBEK, (l'interrompant.)

Eh! doucement!... quand vous serez ensemble vous aurez tout le temps de vous aimer et de vous le dire... peut-être n'avons nous qu'un moment! il faut que je vous fasse part de mes inquiétudes. Osmin, j'ai besoin de toi! Zélie, de la discrétion et de la prudence...

OSMIN

Parle !

USBÈK, (à voix basse.)

La Reine vous a comblé de bienfaits, apprenés que l'on conspire contre elle.

ZÉLIE.

Que dis-tu ?

OSMIN, (portant la main sur son cimetère.)

Nomme les traîtres .

USBÈK .

Modères toi, ... ce ne sont encore que des soupçons : mais que ton bras soit prêt, et tes regards attentifs ... viens dans mon palais, dans une heure ... au milieu du tumulte de la fête je pourrais perdre de vue les mécontents que je redoute ... je te les ferai connoître, et à un signal convenu

OSMIN, (arrachant vivement une grenade d'un des vases qui ornent la salle.)

Cette grenade t'annoncera le danger de la Reine .

USBÈK .

Paix ! je crois l'entendre ! de toutes les qualités de vos aimables françois il ne lui manque que la patience et les beaux discours de nos Fakirs ont le don de l'ennuyer mortellement ... justement ! voici nos mécontents déjà congédiés .

(Les portes de l'appartement s'ouvrent.)

(À Zélie.) Songe qu'elle doit ignorer

ZÉLIE.

Je tremble ! ...

USBÈK.

Sois sans crainte. (à Osmin.) Dans une heure !

OSMIN.

Compte sur moi ! ...

USBÈK .

La Reine !

(Il sort. Osmin retourne à son poste.)

SCÈNE VIII^e.

LES PÉRCÉDÉS, ALINE, SIGISKAR, LE RECEVEUR DES IMPÔTS, LES AGAS, LES CADIS, LES EUNUQUES NOIRS, SUITE.

ALINE.

Sigiskar ! que ce soit la dernière fois que l'on me fatigue de plaintes inutiles, c'est en vain que vous m'opposés l'intérêt général, lorsqu'il ne s'agit que de votre intérêt particulier ; vous prétendés que j'ai affoibli les lois fondamentales de l'état, l'amitié de mon peuple me prouve que je ne me suis pas trompée sur les moyens d'assurer son bonheur ; j'ai cherché à inspirer à mes sujets l'amour des beaux arts, je leur ai appris à ne traiter sérieusement que les choses sérieuses ... il est vrai que j'ai supprimé les sérails ... eh bien, messieurs, pour plaire il faudra vous donner la peine d'être aimables,

cela est votre affaire, et ne me regardenullement.... je vous engage à venir ce soir à l'opéra qui sera plus gai que les doléances des fakirs que je vous déclare ne vouloir plus entendre; allés, je vous pardonne.

SIGISKAR, (à part.)

Vengeance!

(Il sort entouré des Agas, de Cadis, &c)

ALINE.

Osmin, que deux gardes veillent à cette porte, et q'Usbek seul puisse pénétrer jusqu'ici.

SCÈNE X^e.

ALINE, ZÉLIE, DEUX GARDES.

ALINE.

Approche Zélie! combien je préfère à la cour tumultueuse qui m'entoure, les momens que je puis passer auprès de toi.

ZÉLIE:

Me seroit il permis Madame, d'en profiter pour vous peindre ma reconnoissance?

ALINE.

Eh! qu'ai-je donc fait?

ZÉLIE.

Osmin, que vous avés daigné nommé commandant de vos gardes....

ALINE.

Tu l'aimes, pouvais-je ne pas songer

à lui.

ZÉLIE.

Ah! Madame! c'est à vos bontés que je dois....

ALINE.

Dis plutôt à mon amitié, tu la mérites... je rend grâce au hazard fortuné qui t'a conduit sur ces bords; depuis six ans éloignée du pays où toutes deux nous avons reçu le jour, depuis six ans au milieu des honneurs et de la gloire, j'ai cherché vainement un cœur qui put en les partageant, adoucir les peines du mien;... Zélie a paru, et Zélie obtient toute ma confiance.

ZÉLIE.

Je ferai tout pour m'en rendre digne... mais vous me parlez de peines, Madame, lorsque vous êtes au comble de la gloire et de la puissance.

ALINE.

La puissance! la gloire.... ah! Zélie! est-ce donc là le bonheur.

ZÉLIE.

Qui peut troubler le votre?

ALINE

Tu vas tout savoir. (à Osmin.) Osmin....

(Elle lui parle bas.)

(Osmin entre chez la reine et en sort avec deux noirs qui portent une cassette la pose devant la reine; Osmin leur fait signe, ils s'éloignent.)

ZÉLIE, (à part.)

Quel mystère ! et que va t'elle m'ap-
prendre ?

(Aline tire de son sein une clef d'or attachée
à une chaîne.)

ALINE, (à Zélie)

Prends cette clef....

ZÉLIE.

Cette clef ?

ALINE.

(lui fait signe d'ouvrir la cassette.)

ZÉLIE, (étonnée.)

Oui madame !

(Elle ouvre la cassette et la premiere chose qui
la frappe est un habit provençal de femme et
un chapeau, elle reconnoit le costume de son
pays, et se laissant aller à un mouvement de
joie bien franc et bien vif: elle le baise en di-
sant.

Ô mon pays !

(S'arrêtant tout à coup comme honteuse de sa
joie, elle dit avec émotion et respect.)

Ah ! madame !

ALINE.

Bonne Zélie ! tu es toujours françoise.

ZÉLIE.

Un portrait.... ah ! le beau jeune homme...
madame !... madame.... c'est un françois !...
oui ! cet air.... cet uniforme.... mais quel
est il ?... où est il ? (se reprenant.) Ah ! pardon.

(Aline fait un signe à Osmin qui presse un
bouton qui est à côté du thône, le fond

disparoît et présente de biais à la vue des spec-
tateurs la longue galerie d'un souterrain: les spec-
tateurs ne pourront appercevoir le hameau.)

ZÉLIE, (regardant avec avidité et dans un espee de délir

Non, non... je ne me trompe pas, les
rives de la Durante ! des oliviers ! un pâtre
provençal qui traverse le pont !... je vois....

ALINE.

L'image du hameau où j'ai reçu le jour,
il fut construit par mes soins, dans une
partie éloignée et solitaire de mes jardins,
ce souterrain en est l'issue, une garde fidèle
en interdit l'entrée à tous profanes, Usbek
quelques femmes et quelques officiers de
ma cour ont la permission d'y pénétrer, des
golcondois instruits formés aux mœurs eu-
ropéennes par leur langage et leur vête-
ment me retracent les habitans de la pro-
vence: l'écho ne répète que les sons, du
tambourin et du fiageolet, et la coignée res-
pectera tant que je vivrai ces arbres imi-
tateurs de ceux qui prêtèrent leurs ombres
à mes premieres amours; c'est là qu'oubliant
les grandeurs importunes, j'aime à m'entourer
de douces illusions et d'heureux souvenirs.

ZÉLIE.

Mais, madame, le beau jeune homme !

ALINE, (souponnant.)

Écoute.

ROMANCE N° III.

Andante.

Violino 1°

Violino 2°

Alto

Flauto 1°

Flauto 2°

Oboe 1°

Oboe 2°

Corno 1°
in G.

Corno 2°

1^{er} Coupl^t

2^e Coupl^t

3^e Coupl^t

Basso

Alors dans la pro . ven . . ce ce beau pays de fran . ce

Alors dans la pro . ven . . ce d'une haute nais san . ce

Las ! des siens la puis san . . ce l'éloigna de la fran . ce

Andante.

Violin I: *pizzic:* *arco*

Violin II: *pizzic:*

Viola: *pizzic:*

Vocal 1: simple lai . tière é . tois A . . li . . ne me no mois quinze ans é .

Vocal 2: un beau jeune homme é . toit Saint - Phar on le no . moit vingt - ans é .

Vocal 3: et moi pleu . rant en . cor nau . fragai sur ce bord le destin

Violoncello

arco

arco

toit mon âge simple naïve et sage mon cœur au nom d'amant palpi-

toit son âge quoique naïve et sage j'écou- tai cet a- mant parloit

m'y fit reine mais quoique sou- ve- raine mon cœur tendre et constant tou-

toit dou . ce . ment et j'ap . pel . lois doux sen . ti . ment j'appellois — doux sen . ti .
 si ten . drement que je con . nus doux sen . ti . ment je connus — doux sen . ti .
 jours pour mon amant gar . de . ra doux sen . ti . ment gardera — doux sen . ti .

ment j'appellois — douxsen-ti-ment .

ment je connus — douxsen-ti-ment .

ment gardera — douxsen-ti-ment .

col V^o I^o

unis:

col V^o I^o

SCÈNE II^e

LES MEMES, USBEK.

USBEK.

Madame, les vaisseaux européens sont entrés dans le port.

ALINE.

De quelle contrée viennent-ils ?

USBEK.

De la France.

ALINE, (avec explosion.)

Qu'on leur rende les plus grands honneurs.... sait on le motif qui conduit ces vaisseaux sur nos bords ?

USBEK.

Ils amènent un ambassadeur chargé par son gouvernement de solliciter un traité d'alliance avec les habitans de Golconde.

ALINE, (avec enthousiasme et noblesse.)

Qu'il viennent ! Usbek, que votre palais serve d'azile à l'ambassadeur et à ceux qui l'accompagnent, qu'ils soient salués par l'artillerie du port et de la citadelle, qu'on pavoise

les minarets des mosquées, bals, spectacles, banquets, prodigués tout aujourd'hui; honorés les françois, c'est me rendre l'hommage qui me flattera le plus.

(Usbek sort.)

OSMIN, (entrant.)

L'ambassadeur S^t Phar suit mespas.

ALINE.

S^t. Phar !...qu'entends-je !...si c'étoit lui !... ah ! Zélie, à peine je respire.... S^t Phar dans ces lieux... S^t. Phar près de moi !

ZÉLIE.

Contraignés vous,....

ALINE

Ô dieu ! pourrai-je le voir, l'entendre et ne point voler dans ses bras !...

ZÉLIE.

On approche !

(Aline monte sur le trône, et se cache le visage avec son voile, ainsi que Zélie.)

(Finale.)

FINAL N°V.

All^o. molto .

Violino 1^o .

Violino 2^o .

Alto .

Basso .

p

All^o. molto .

MARCHE GOLCONDOISE.

p

p

p

Ob: flu: et Clar:

p

F

F

V:
 F
 Alto
 F
 sempre col V^o1^o
 Ob:flu:et Clar:
 sempre col V^o2^o
 sempre col B^o
 Fagotti.
 sempre col B^o
 Corni in ut
 Honneur honn^r. aux françois descendus sur nos rivages que sur les plus lointaines plages l'écho
 Hon
 Hon
 Hon
 Basso.
 F

The musical score consists of 13 staves. The top five staves are for piano accompaniment: the first two are treble clef, and the last three are bass clef. The bottom six staves are for vocal parts: the first is a soprano line, the second is an alto line, the third and fourth are tenor lines, and the fifth and sixth are bass lines. The vocal parts have lyrics written below them. The piano accompaniment includes various rhythmic patterns and rests.

porte les chants de nos cœurs satisfaits et nos transports et nos hom-
et nos trans - ports et nos hom -
nos transports
nos transports

The musical score consists of 15 staves. The first three staves (Soprano, Alto, and Tenor) contain vocal lines with lyrics. The next four staves (two Treble and two Bass) contain instrumental accompaniment, with the first two of these staves showing double bar lines. The final four staves (two Treble and two Bass) contain additional vocal parts, with lyrics 'nos hommages' appearing in the first two staves.

Lyrics for the first vocal part (Soprano):

... mages nos transports nos hommages nos transports nos hommages nos trans -

Lyrics for the second vocal part (Alto):

... mages

Lyrics for the third vocal part (Tenor):

nos hommages

Lyrics for the fourth vocal part (Bass):

nos hommages

ports et nos hommages honneurhonn^r aux françois descendus sur nos rivages que

ENTRÉE des BAYADERES

The musical score consists of several staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The third staff is for the Cello and Double Bass (col. B.). The next four staves (4th to 7th) are for the string ensemble (Violins I, Violins II, Violas, and Cellos/Double Basses), each containing double bar lines. The eighth staff is for the Percussion section, including the Grosse caisse, Cimballes, and Tambour turc. The ninth staff is for the Triangle. The tenth staff is the vocal line with lyrics. The eleventh and twelfth staves are for the woodwinds (Flutes and Clarinets). The thirteenth and fourteenth staves are for the Bassoon and Contrabassoon. The fifteenth and sixteenth staves are for the Trombones and Trumpets.

unis: //

col. B? //

Grosse caisse, Cimballes, et Tambour turc.

Triangle.

sur les plus lointaines plages l'écho porte les chants de nos cœurs satisfaits of. frons l'image du plaisir au

V:
 Alto.
 Ob:Flu:et Clar:
 C-Caisse, Cymballes, et Tambour ture.
 Triangle.
 B^{so} et Fagotti.

héros qu'aime la victoire mélon aux lauriers de la gloire le myrthe qui doit l'embellir aux héros qu'aime

B^{so} et Fagotti.

la victoire ofrons l'image du plaisir qu'ils jugent oui, qu'ils jugent des transports des transp^{ts} de nos

The musical score consists of the following parts from top to bottom:

- Flute (Treble clef)
- Oboe (Treble clef)
- Clarinet (Bass clef)
- Violin I (Treble clef) - contains double bar lines
- Violin II (Treble clef) - contains double bar lines
- Viola (Bass clef) - contains double bar lines
- Cello (Bass clef) - contains double bar lines
- Double Bass (Bass clef) - contains double bar lines
- Corno 1º (Treble clef)
- Corno 2º (Treble clef)
- Vocal line (Treble clef) with lyrics: *cœurs de nos cœurs satisfaits de nos cœurs satisfaits honneur honneur aux français descendus sur*
- Woodwind accompaniment (Bass clef)
- String accompaniment (Bass clef)

The musical score is arranged in two systems. The first system consists of five staves: a vocal line in treble clef, a piano accompaniment in treble clef, a piano accompaniment in bass clef, and two empty staves. The second system consists of seven staves: a vocal line in treble clef, a piano accompaniment in treble clef, a piano accompaniment in bass clef, and three empty staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line begins with the lyrics: "nos rivages que sur les plus lointaines plages l'écho porte les chants de nos cœurs satisfaits hon-". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

The musical score on page 77 consists of the following parts from top to bottom:

- Two vocal staves (Soprano and Alto) with melodic lines and lyrics.
- Two piano staves (Right and Left Hand) with harmonic accompaniment.
- A percussion staff labeled "unis:" with rhythmic markings.
- A percussion staff labeled "G-Caisse, Cymballes, et Tambour turc." with rhythmic markings.
- A percussion staff labeled "Triangle." with rhythmic markings.
- Two additional piano staves (Right and Left Hand) with harmonic accompaniment.

The lyrics for the vocal parts are: "neur - honneur - hon - neur aux fran - çois ."

MARCHE Française

Allegro Maestoso.

Violino. 1.º

Violino. 2.º

Viola.

Oboi, Clari. 1.º
2.º

Fagotti. 1.º
2.º

Corni. 1.º
2.º

Trombè 1.º
2.º

Timpani.

BASSO.

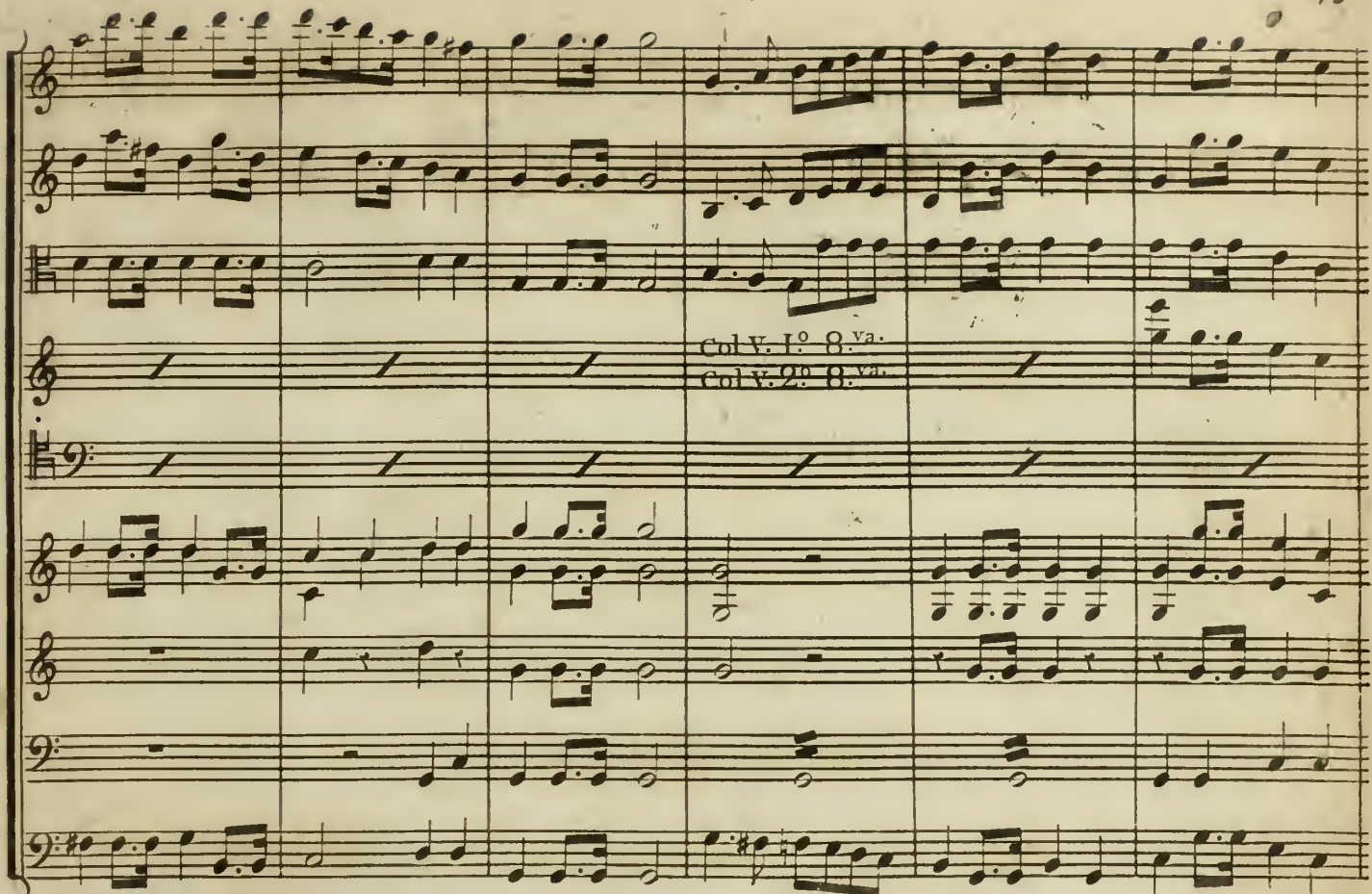
The first system of the musical score consists of nine staves. From top to bottom: Violino 1º (treble clef), Violino 2º (treble clef), Viola (alto clef), Oboi and Clari (treble clef), Fagotti (bass clef), Corni (treble clef), Trombè (treble clef), Timpani (bass clef), and BASSO (bass clef). The music is in common time (C) and begins with a series of eighth and sixteenth notes in the strings and woodwinds.

The second system continues the instrumental accompaniment with the same nine staves as the first system. The musical notation includes various rhythmic patterns and dynamics such as *mf* and *f*.

Un officier de la suite de S.^tPhar entre, et présente à Sigiskar les titres d'ambassade,
ce dernier en prends lecture, et les lui remettant il lui fait entendre que l'ambassadeur peut entrer. *l'officier fort.*

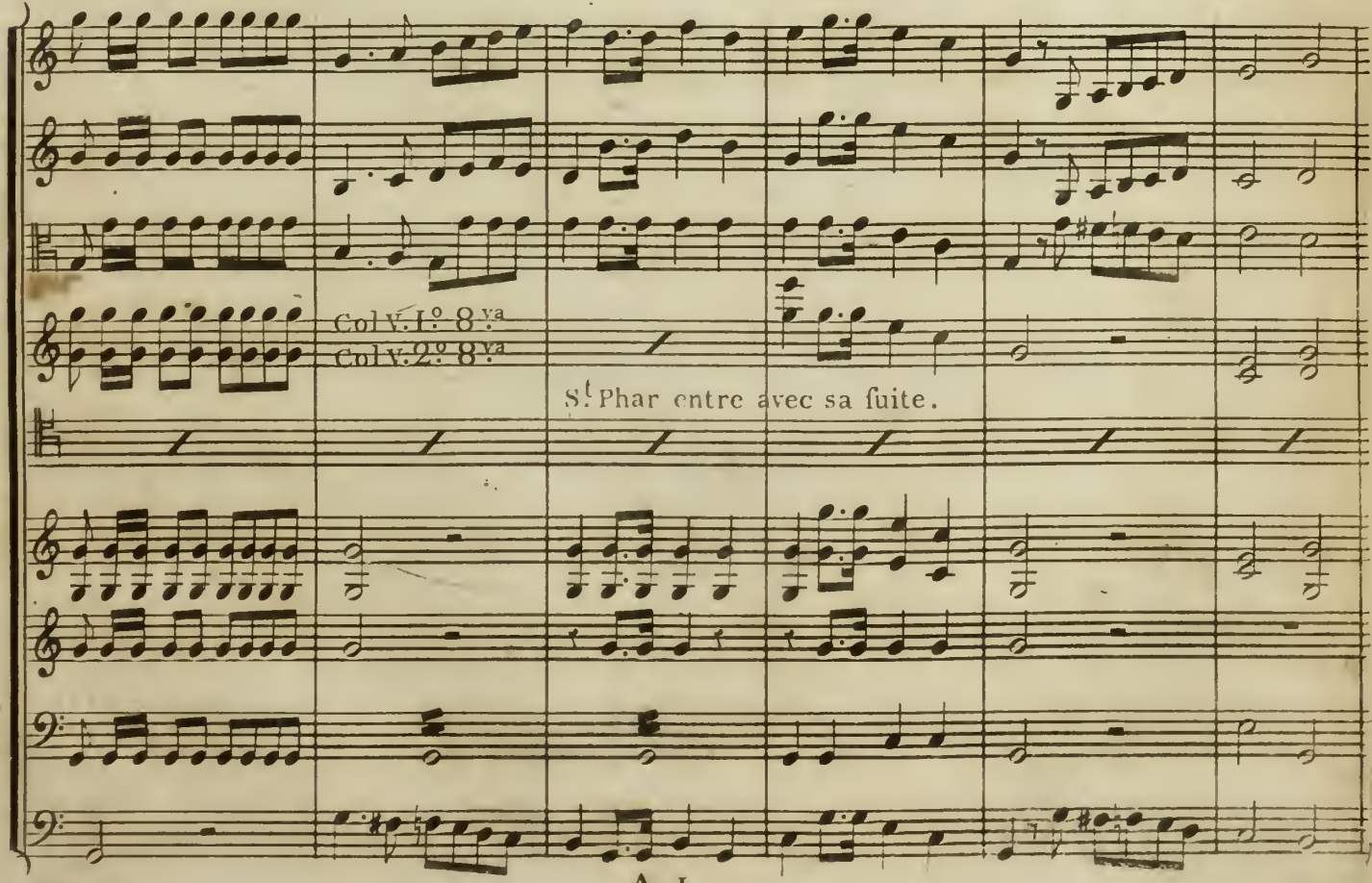
The third system includes vocal lines for the Oboi/Clari and Bass parts, with the French lyrics printed below. The instrumental parts continue to provide accompaniment. The lyrics describe a scene where an officer presents titles to Sigiskar, who then allows the ambassador to enter.

The fourth system continues the instrumental accompaniment with the same nine staves. The music features a mix of rhythmic patterns and dynamics, including *f* and *mf*.



Musical score system 1, measures 1-4. It consists of seven staves. The top two staves are treble clef, the third is alto clef, the fourth is bass clef, and the bottom three are bass clef. The first two staves contain melodic lines with eighth and sixteenth notes. The third staff has a slash. The fourth staff has a slash. The fifth staff has a slash. The sixth staff has a slash. The seventh staff has a slash. The text "Col V. 1.º 8.ª" and "Col V. 2.º 8.ª" is written above the fifth and sixth staves respectively.

Col V. 1.º 8.ª
Col V. 2.º 8.ª



Musical score system 2, measures 5-8. It consists of seven staves. The top two staves are treble clef, the third is alto clef, the fourth is bass clef, and the bottom three are bass clef. The first two staves contain melodic lines with eighth and sixteenth notes. The third staff has a slash. The fourth staff has a slash. The fifth staff has a slash. The sixth staff has a slash. The seventh staff has a slash. The text "Col V. 1.º 8.ª" and "Col V. 2.º 8.ª" is written above the fifth and sixth staves respectively. The text "S^t Phar entre avec sa fuite." is written below the fifth staff.

Col V. 1.º 8.ª
Col V. 2.º 8.ª

S^t Phar entre avec sa fuite.

This page of a musical score contains 18 staves. The first two staves are in treble clef, with the second staff featuring a '2' marking. The next two staves are in bass clef and contain slash marks. The following four staves are in treble clef, with the first staff having a '2' marking. The next two staves are in bass clef, with the first staff having a '2' marking. The final four staves include a 'Col Corni' marking in the first staff, followed by two staves in bass clef and one staff in treble clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Allegro.

Récit.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked 'Allegro.' and the style is 'Récit.'. The piano part includes dynamics 'F' and 'P'. The vocal line includes the lyrics: 'Ma-gna-nime et puis-san-te Rei-ne je viens des ri-ves de la'.

Allegro.

Récit.

P

All^o

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked 'Allegro.' and the style is 'Récit.'. The piano part includes dynamics 'F' and 'P'. The vocal line includes the lyrics: 'Seine au nom d'un peu-ple brave en europe admi--ré folli-ci-ter de'.

Andantino.

All^o F

Musical score for the third system. It features a vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked 'Andantino.'. The piano part includes dynamics 'P' and 'P. exp.'. The vocal line includes the lyrics: 'vous un li-en de-si--ré Des'.

AIR.

All^o Moderato.

Violini. P

Viola. P

Flauti. P

Clarineti.

Corni in E mi^b.

S^t Phar.

Des lieux ou la bril-lante au-ro - - - re

Basso. P

voit du flambeau du jour s'e - - lan - - cer tous les feux

This system contains the first five staves of music. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a rest, followed by a melodic phrase starting on a high note and ascending. The piano accompaniment consists of four staves. The second and third staves have treble clefs, while the fourth and fifth have bass clefs. The piano part features sustained chords and moving lines, with dynamic markings 'P' (piano) appearing on the third and fourth staves.

jusqu'aux Climats gla - - cés que la nuit couvre en - - co - re on .

This system contains the next five staves of music. The vocal line continues with a treble clef and two sharps. It features a melodic line with some slurs and dynamic markings 'rinf.' (rinfornito) and 'P'. The piano accompaniment continues with four staves, including treble and bass clefs. Dynamic markings 'F' (forte) and 'P' (piano) are present. The piano part includes some rests and sustained notes.

parle avec transport de vos faits glo - ri - - eux a - - vec trans -

A. I. F P F P P

First system of musical notation. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs. Dynamics include *F* (forte) and *ff* (fortissimo). The key signature has two sharps (F# and C#).

-- port de vos faits glo -- ri -- eux

Second system of musical notation. It features a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *poco F* and *ff*. The key signature has two sharps.

Third system of musical notation. It features a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *P* (piano). The key signature has two sharps.

Fourth system of musical notation. It features a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *P*. The key signature has two sharps.

Fifth system of musical notation. It features a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *folo*. The key signature has two sharps.

d'un peuple ai - mé de la vic - - toi - re que le vœu le vœu géné -

Sixth system of musical notation. It features a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *P*. The key signature has two sharps.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics "ral" and "foit par vous é-cou-té" are written below the vocal line. The piano accompaniment includes a grand staff (treble and bass clefs) and two additional staves. Dynamics include *F* (forte) and *Fp* (fortissimo piano).

ral foit par vous é-cou-té oui

The second system of the musical score consists of seven staves. The top staff is the vocal line, with lyrics "c'est pour ajou-ter pour ajou-ter à la gloi-re". The piano accompaniment includes a grand staff and two additional staves. Dynamics include *pp* (pianissimo), *P* (piano), and *ff* (fortissimo).

c'est pour ajou-ter pour ajou-ter à la gloi-re

Musical score for the first system. It consists of seven staves. The top staff is the vocal line, and the remaining six staves are for piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: "c'est pour ajou - ter pour ajou - ter à fa gloi - - - re qu'il veut f'u -".

Musical score for the second system. It consists of seven staves. The top staff is the vocal line, and the remaining six staves are for piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: "- - nir a la beau - te c'est pour a - - jou - ter ajou -".

Performance markings for the piano accompaniment include:

- Staff 1 (Right Hand): *F P F P P*
- Staff 2 (Right Hand): *F P F P P*
- Staff 3 (Right Hand): *F P F P P*
- Staff 4 (Left Hand): *P*
- Staff 5 (Left Hand): *P*
- Staff 6 (Left Hand): *PP P*

Performance markings for the vocal line at the bottom include:

- Staff 7: *A. I. F F P P*

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a right-hand part with a complex, rapid melodic line and a left-hand part with a steady accompaniment. Dynamics include *F*, *P*, *PP*, and *F P*. The vocal line has lyrics: " - - ter ' a fa gloi - re qu'il veut f'u - nir ' a la beau -".

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a steady accompaniment. Dynamics include *F P*, *P*, and *F P*. The vocal line has lyrics: " - - - té qu'il veut f'u - - nir ' a la beau - - té c'est".

A. I.

F P F P

Poco F

P

P

P

P

Col Flauti 8.^{va}

poco F

poco F

S.^tPhar.

officiers de la
suite de S.^tPhar.

D'un peuple ai-mé de la vic-

D'un peuple ai-mé de la vic-toi-re

d'un

Sotto voce.

D'un ÷ ÷ ÷ ÷ ÷ ÷ ÷ ÷

d'un

poco F

P

A. I.

- - ral soit par vous écou - té c'est p'f ajou - ter à fa gloi - - - - -

- - ral soit par vous soit par vous écou - te c'est p'f ajou - ter à fa

... re qu'il - - - veut s'ú - nir s'unir à la beau-té c'est p' ajou - ter
 gloire qu'il veut s'ú - nir s'ú - - nir à la beauté c'est pour ajou -

à la gloire pour a-jou - - - ter - - - à la - - - ter
 - - - ter ajouter à la gloi-re c'est p'ajou - ter à la

A. I.

The musical score consists of ten staves. The top two staves are treble clefs with a key signature of two sharps (F# and C#). The third staff is a bass clef. The fourth and fifth staves are treble clefs. The sixth and seventh staves are treble clefs with a key signature of two sharps. The eighth staff is a bass clef. The ninth and tenth staves are bass clefs with a key signature of two sharps. The lyrics are written below the eighth and ninth staves.

gloire a - - - jou - ter à sa gloi - - - re qu'il veut f'u -
gloire qu'il veut f'u - nir qu'il veut f'u - nir à la beau - té qu'il - -

poco F

poco F

poco F

The first system of the musical score consists of ten staves. The top staff features a complex, rapid melodic line with many beamed notes. The second staff contains a series of chords, some of which are marked with a double bar line. The third staff has a bass clef and contains a series of chords, also with double bar lines. The remaining staves contain various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

- - nir à la beau-té qu'il veut f'u-nir a la beau-té à la beau-te à la beau-té .

The second system includes a vocal line with lyrics and two piano accompaniment staves. The vocal line consists of a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of chords and rhythmic patterns in both treble and bass clefs.

The third system features a piano accompaniment with two staves and a vocal line. The piano accompaniment includes chords and rhythmic patterns. The vocal line consists of a series of notes, some of which are marked with a double bar line.

All.^o Moderato.

poco

Sigiskar.

S'u-nir au peu - - ple de la fran - - ce est un hon - neur par nous des longtems

All.^o Moderato. *F*

en - vi - é sa va - leur fa puis - san - ce com - - man - dent le res - pect com -

P

- man - dent le res - pect ins - pi - re l'a - mi - - tié pour vous en don - ner l'as - su -

A. I.

-rance notre Rei - - ne son - sent qu'un trai - té fo - lem - nel e - ta -

- - blisse entre nous un li - en un li - en eter - - nel .

Récitativo. Andantino.

Usbeck.

d'après les ordres de la Reine sei - gneur dans mon Pa - -

Récitativo.

A. I. F

P Andantino.

-- lais fi - - xés votre sé - jour mon cœur mon cœur appré - cie en ce

jour l'ordre fa - cré de notre souve - raine qui m'ac - cor - - de l'honneur de vous suivre a fa

A. I.^o

All^omolto.

col viol. 1^o

cour, dans mon Pa--lais fi - - - xéz votre fé - - jour.
 dans son palais fi - - xéz vo-tre fé - jour dans son palais fi - - xéz vo-tre fé - jour.

All^o Molto.

s! Phar, d'un geste, remercie usbeck.

P

P

Sigiskar. (à part aux Conjures.)

Tout fert nos vœux voi-ci l'ins - tant du si - - len-ce de la pru - -

den ce.

P

P

P

S! Phar fort.

This system contains the first four staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics 'den ce.' below it. The second, third, and fourth staves are piano accompaniment. The second staff has a 'P' dynamic marking. The third staff has a 'P' dynamic marking. The fourth staff has a 'P' dynamic marking and a 'S! Phar fort.' dynamic marking.

Honneur honneur aux français des-cendus sur nos ri-va-ges que sur les plus loin-

F

F

F

Flutti Col V.º I.º

in C.

This system contains the next four staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics 'Honneur honneur aux français des-cendus sur nos ri-va-ges que sur les plus loin-' below it. The second, third, and fourth staves are piano accompaniment. The second staff has a 'F' dynamic marking. The third staff has a 'F' dynamic marking. The fourth staff has a 'F' dynamic marking and is labeled 'Flutti Col V.º I.º' and 'in C.'. The bottom two staves are additional piano accompaniment.

N: B: c'est de ce moment que doit

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a melodic line with various note values and rests. The second staff is a piano accompaniment line with a treble clef, featuring chords and moving lines. The third staff is a piano accompaniment line with a bass clef, showing a steady bass line. The fourth and fifth staves are empty, likely reserved for other instruments or voices.

Aline.

Zélie. ah zé-li-e

Usbeck.

Sigiskar.

The second system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps. It contains a melodic line with lyrics: "...taines plages l'écho porte les chants de nos cœurs satisfaits et nos trans-ports". The second staff is a piano accompaniment line with a treble clef, featuring chords and moving lines. The third staff is a piano accompaniment line with a bass clef, showing a steady bass line. The fourth and fifth staves are empty. The sixth and seventh staves are piano accompaniment lines with a bass clef, showing a steady bass line.

...taines plages l'écho porte les chants de nos cœurs satisfaits et nos trans-ports

et nos trans-ports et

nos transports

commencer le *f*morzato.

The musical score consists of ten staves. The first four staves are for the voice, and the remaining six are for the piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal staves. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The tempo is marked *f*morzato.

Lyrics:
 c'est lui c'est lui
 cal - - més vous con - - trai - - - - gnez
 et nos hom - mages nos transports nos hommages nos transports nos hom -
 nos hom - - mages
 nos hommages

les flûtes à
 l'8.^{me} du Violon.

n'oubliez rien songez y bien pendant le fes - tin qu'un breu - va ge le plonge
 vous ne craignez rien tout i - ra bien .

- - mages nos trans-ports et nos hom - mages honneur honneur aux fran - çais

dans un doux sommeil et qu'au ha-meau sous l'om-brage vos soins re-tardent son re-

descendus sur nos ri-vages que sur les plus loïn-taines plages l'écho porte les chants de nos

à ce moment le chœur doit être déjà dans la coulisse.

The musical score consists of several staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The third staff is a piano accompaniment line in treble clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The fourth staff is a vocal line in treble clef, mostly containing rests. The fifth staff is a piano accompaniment line in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The sixth staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The seventh staff is a piano accompaniment line in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The eighth staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The ninth staff is a piano accompaniment line in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The tenth staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The eleventh staff is a piano accompaniment line in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The twelfth staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The thirteenth staff is a piano accompaniment line in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The fourteenth staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The fifteenth staff is a piano accompaniment line in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes.

... veil. le plonge dans un doux som - meil
 qu'un breu - - vage
 cœurs satisfaits honneur hon - neur honneur honneur au nom français

A. I.

vos soins re - - tardent son ré - - veil n'ou - - - bliez
 qu'au ha - - meau ne craignez rien ne craignés
 honneur hon - neurhonneur hon - neur au nom français honneur hon - -

rien fon - - ges y bien n'ou - - bliez rien

rien tout i - ra bien tout i - ra bien ne crai-gnés rien ne craignés rien tout i - -ra

- neur au nom fran - çais honneur hon - neur

fon - - - ges y bien n'ou - bli - - - ez rien - - - - -

bien tout i - ra bien ne crai - gnés rien ne craignés rien tout i - ra bien tout i - - ra

au nom fran - çais honneur hon - neur au nom fran - çais honneur honneur au nom fran -

The musical score consists of several staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It features a melodic line with some grace notes and a fermata at the end. Below it is a piano accompaniment with a treble clef, showing a simple harmonic structure. The third staff is a bass line with a bass clef, featuring a continuous eighth-note pattern. The fourth staff is a vocal line with a treble clef, mostly containing rests and double bar lines. The fifth staff is a piano accompaniment with a treble clef, also mostly containing rests. The sixth staff is a vocal line with a treble clef, containing the lyrics: "la Reine rentre chez elle, avec Zélie, la garde des muets l'accompagne." The seventh staff is a piano accompaniment with a treble clef, containing the lyrics: "bien.. Usbeck fort par le fond." The eighth staff is a vocal line with a treble clef, containing the lyrics: "bien..". The ninth staff is a piano accompaniment with a treble clef, containing the lyrics: "-- çais..". The tenth staff is a vocal line with a treble clef, containing the lyrics: "-- çais..". The eleventh staff is a piano accompaniment with a treble clef, containing the lyrics: "-- çais..". The twelfth staff is a vocal line with a bass clef, containing the lyrics: "-- çais..". The thirteenth staff is a piano accompaniment with a bass clef, containing the lyrics: "-- çais..". The score concludes with a final melodic flourish in the top staff.

la Reine rentre chez elle, avec Zélie, la garde des muets l'accompagne.

bien.. Usbeck fort par le fond.

bien..

-- çais..

-- çais..

-- çais..

-- çais..

A . I .

Fin du I^{er} ACTE .

ENTR'ACTE.

DU 1^r AU 11^{me}

N^o 5

Andante

1^r Violon.

2^d Violon.

Alto.

Hautbois.

Cors.

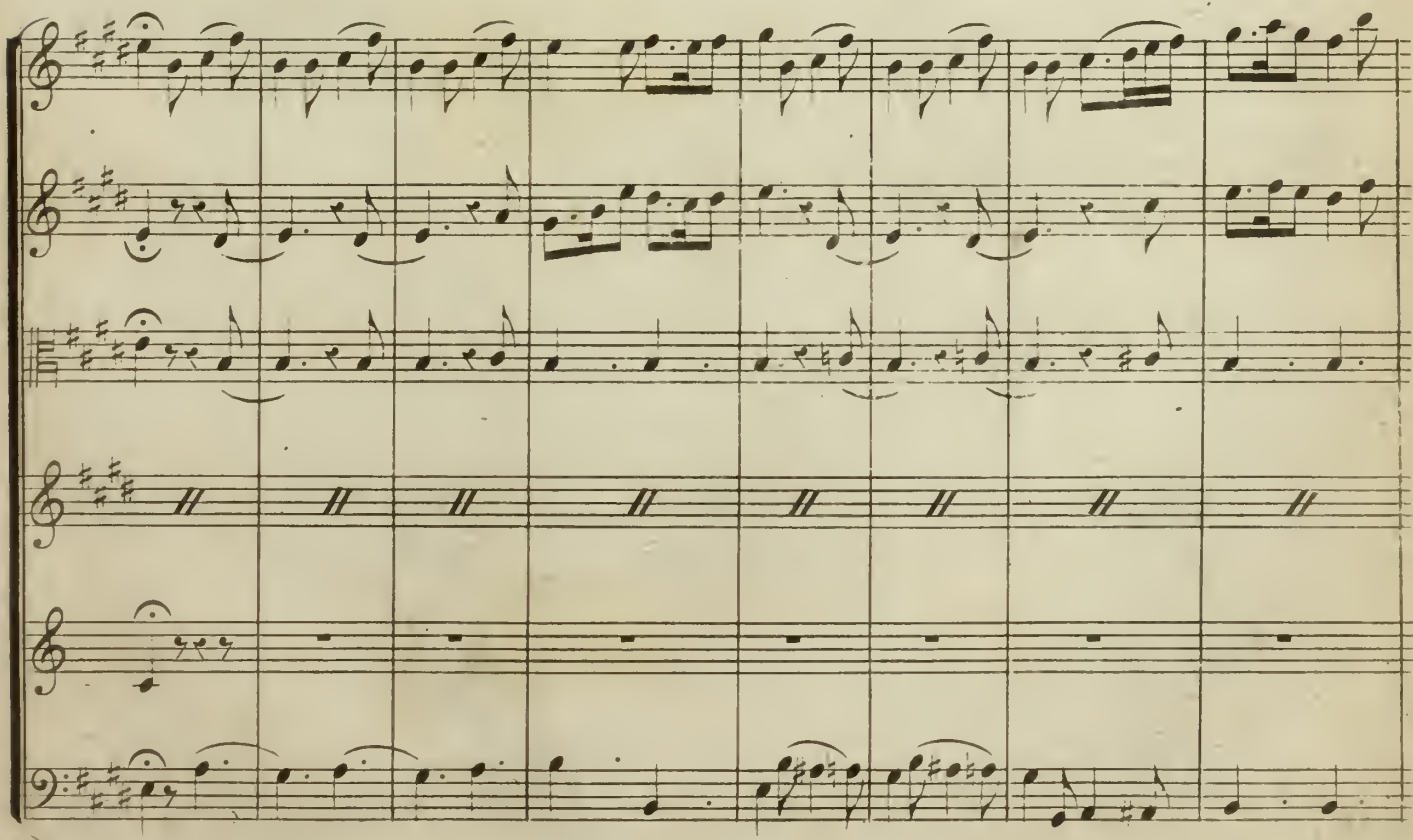
Basse.

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff (1^r Violon.) features a melodic line with eighth notes and a dynamic marking of *ff*. The second staff (2^d Violon.) has a lower melodic line with a dynamic marking of *p*. The third staff (Alto.) contains a bass line with a dynamic marking of *p*. The fourth staff (Hautbois) and fifth staff (Corns) are mostly silent, with a few notes in the final measures. The sixth staff (Basse) provides a bass line with a dynamic marking of *p*. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 6/8.

The second system of the musical score continues from the first. The top staff (1^r Violon.) has a dynamic marking of *p*. The second staff (2^d Violon.) has a dynamic marking of *p*. The third staff (Alto.) has a dynamic marking of *p*. The fourth staff (Hautbois) has a dynamic marking of *p* and includes the instruction "Col V^o 1^o" with double bar lines. The fifth staff (Corns) has a dynamic marking of *p*. The sixth staff (Basse) has a dynamic marking of *p*. The key signature and time signature remain the same as in the first system.



Musical score system 1, consisting of six staves. The top two staves are treble clefs with complex melodic lines. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef. The fourth staff is a treble clef with a double bar line and the instruction "Col V^o I^o". The fifth and sixth staves are a piano accompaniment with a treble and bass clef respectively, featuring sustained notes.



Musical score system 2, consisting of six staves. The top two staves are treble clefs with complex melodic lines. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef, containing double bar lines. The fifth and sixth staves are a piano accompaniment with a treble and bass clef respectively, featuring sustained notes.



ACTE II^{me}

Le Théâtre représente un Hameau Français, sur le coté et qui se perd dans les Arbres une Riviere qui traverse le théâtre et sur la quelle est un petit pont rustique; le reste du théâtre doit offrir la vue d'un Boccage de la plus grande fraîcheur, un fond de perspective d'Oliviers et d'Orangers qui retracent un site de la Provence sur la droite de l'acteur, un tertre recouvert de gazon et de mousse ombragé de Rosiers et de Jasmins.

SCENE I^{re}

OSMIN.

Bon! tout est bien disposé comme l'a ordonné la Reine..... (apercevant Zélie) ah! Zélie.....

ZELIE

En verité je crois revoir mon pays.... et je retrouve mon cher Osmine sous les habits d'un Pâtre Provençal

OSMIN.

Mais explique moi.....

ZELIE

Le Breuvage a produit son effet;

et d'après les ordres de la Reine, St Phar plongé dans un sommeil profond, à été transporté dans le petit bois, Usbek viendra nous avvertir de son réveil....

OSMIN lui montrant un flacon Indien .

Il m'a recommandé de garder ce flacon dont nous devons encor faire usage.

ZELIE

Je t'indiquerai le moment où tu dois t'en servir..... (s'app^t du buisson de Roses) mais voyons..... à merveille.....

OSMIN

Tu es contente de moi..... il me faut la récompense promise..... (il prend son bras qu'il passe sous le sien et lui baise la main.)

ZELIE retirant sa main

Mais comment donc monsieur Osmine, il parait que l'air et le costume du pays agissent singulierement sur vous et voici des manieres tout à fait françaises..... allons, je te pardonne en faveur de tes dispositions; mais écoutes.....

DUO.

N^o 6.

Andantino non troppo.

I^{re} Violon.

2^d Violon.

Alto.

Clarinettes.

Cors.
in E mi b

Zelie.

Osmin.

Basse.

The first system of the musical score consists of eight staves. From top to bottom, they are: Violin I, Violin II, Alto, Clarinets, Horns in E-flat, Flute (Zelie), Oboe (Osmin), and Bass. The music is in 3/4 time and features dynamic markings such as *f* and *p*. The Flute part has the lyrics "Tu m'aime" written below it.

The second system of the musical score continues with the same eight staves. It features a prominent *ff* dynamic marking in the Violin I part. The Flute part has the lyrics "ras toute la vi - e tu m'aime - ras toute la vi - e heureux é -". The system concludes with a double bar line.

f

Col I^o 8^a bassa

-poux toujours a - mants jamais nulle au - tre que zé - li - e n'au - ra ton

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. It features a vocal line with lyrics, a first violin part (labeled 'Col I^o 8^a bassa'), and a bass line. The violin part has two measures of rests followed by two measures of eighth-note patterns. The vocal line begins with 'poux' and continues with 'toujours a - mants', 'jamais nulle au - tre que', and 'zé - li - e n'au - ra ton'. There are triplets in the final two measures of the vocal line.

cœur et tes ser - ments n'aura ton cœur et tes ser - ments

Je t'aime

Detailed description: This system contains the next four measures. The vocal line continues with 'cœur et tes ser - ments n'aura ton cœur et tes ser - ments' and ends with 'Je t'aime'. The instrumental parts continue with various rhythmic patterns and rests. A dynamic marking 'p' (piano) is present in the third measure of the vocal line. The system concludes with a final chord marked 'F'.

Musical score for the first system. It features a piano accompaniment with two staves (treble and bass clef) and a vocal line. The piano part includes a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a bass line. The vocal line is in a single staff with lyrics. The lyrics for this system are:

-rai toute la vi - e je t'aime - rai toute la vi - e heureuse -

Musical score for the second system. It features a piano accompaniment with two staves (treble and bass clef) and a vocal line. The piano part includes a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a bass line. The vocal line is in a single staff with lyrics. The lyrics for this system are:

-poux toujours a - mants jamais nulle au - tre que zé - li - e aura mon

sois toujours français pour me

cœur et mes ser-ments n'aura mon cœur et mes ser-ments

pp
ff
pp
p
ff

plai - re ce sont les meilleurs des époux

je serai français pour te plai - re oh! je veux être un ben e -

ff

The musical score is arranged in two systems. The first system contains five staves: four instrumental staves (likely strings) and one vocal staff. The vocal line includes the lyrics: "ja-mais jamais vo-la ge est-loux". The instrumental staves feature various dynamic markings, including "cres" (crescendo) and "F" (forte). The second system contains five staves: four instrumental staves and one vocal staff. The vocal line includes the lyrics: "-il est-il un sort plus doux tum'aime-ras tum'aime-toute la vi e". The instrumental staves include dynamic markings such as "p" (piano), "A.I." (Allegretto), and "Col V° 2°" (Cello/Viola 2nd). The score concludes with a double bar line.

Allegro

p

F

F

F

Allegro

doux mo-ments ô douce y

coeur et mes serments

doux

F

FP

F

FP

F

F

F

- vresse

doux moments pour ma ten-dresse rien n'é-gale mon bon-

- vresse

doux

F

FF

F

heur rien n'é - gale mon ar - deur pour la vie ta zélie tona mie
 pour la vi.e ma Zé - li.e mon a -
 ta Zéli.e au - ra ton cœur et tes ser - ments ô douce y -
 - mie ma Zé - lie au - ra mon cœur et mes ser -

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is the vocal line, and the remaining five are for piano accompaniment. The music is in a minor key and 3/4 time. The vocal line begins with the lyrics 'vresse ô doux moments ô doux moments' and continues with 'dans un me - na'.

vresse ô doux moments ô doux moments dans un me - na

The piano accompaniment for the first system features a steady bass line and a more active treble line with chords and arpeggios. Dynamics markings include 'p' (piano) and 'fp' (fortissimo).

The second system of the musical score consists of six staves. The top staff is the vocal line, and the remaining five are for piano accompaniment. The music continues with the lyrics 'ge voi - la li - ma - ge voi - la voila li - ma - - - ge du vraibon - heur li - ma - ge'.

ge voi - la li - ma - ge voi - la voila li - ma - - - ge du vraibon - heur li - ma - ge

dans un mé - na - - - ge voila li - ma - ge voi - la voila li - ma - - -

du vrai bon-heur même indulgen - ce et confi-an - ce même indul-gen-ce
 -ge du vrai bon - heur même indul - gen ce et confi - an - - ce même indul -

semblable cœur tous ceux qu'hy - men qu'hymen ras - semble ainsi vi -
 - gen - ce semblable cœur tous

- vant vi - vant en semblesont en tout temsheureux a - - mants
 sont en tout tems heureux a - mants

heu - - reux épouxheu_reux a - mantsmeme indulgen - ce et confi - an - ce
 - heu mants meme indul - gen - ce et confi -

même indul - gen - ce et même cœur tous ceux qu'hy men qu'hymen ras -
 même indul - gen - ce et même cœur tous

semble ainsi vi - vant vivant en semble sont en tout tems heureux a - - - mants
 sont en tout

heu - - reux é-poux heu-reux a - - mants heu - reux é -
 tems heureux a - mants heu - -

-poux heu - - reux a - - mants sont tout tems heureux é-poux heu - reux a - -

uniss

Col V^o I^o

mants heureux é_poux heureux a_mants

mants

mants

ZÉLIE

Mais j'apperçois nos amis déguisés en Pâtres Provençaux; toi, mon Osmin, songe aux ordres de notre Reine, aux dangers qui l'environnent et aux moyens dont nous sommes convenus pour les prévenir adieu.....

OSMIN

Compte sur mon amour et sur mon courage; ne t'ai-je pas promis d'être français!..... (Osmin s'éloigne en lui faisant des signes. Zélie le suit des yeux, et lui dit encor adieu de la main, au moment où les Golgondois et Golgondoises déguisés en paysants et en paysannes Provençales arrivant de différents côté)

SCÈNE. II.^{me}

CHOËUR

N° 7

Allegro

1^{re} Violon.

2^d Violon.

Alto.

Flutes.

Clarinettes.

Bassons.

Cors.
in. G.

Basse.

Les Golgondois et Golgondoises en habits de paysans Provençaux
descendent la colline.

De Golgondois et Golgondoises
déguisés en habits français

CHŒUR

De notre Reine ai-
De notre Reine ai-
De notre Reine ai-
De notre Reine ai-

p

- mable a - mi - e aidez nous à remplir les vœux de vos fran - çais rame -
- mable
- mable
- mable
- mable

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello I

Violoncello II

Vocal

Piano

nés en ces lieux et les graces et la fo- li- e rame- nés ramenés des aimables français en ces

uniss

Col B.

Col V^o I^o 8^a

Col V^o 2^o 8^a

Col V^o I^o uniss

FP

FP

//

//

//

//

//

//

//

//

lieux et la grace et la fo- lie et la grace et la fo- lie rame- nés ra- me- nés des fran- çais en ces

PP

The musical score is arranged in a system of ten staves. The top two staves are for the first and second violins, both in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The third and fourth staves are for the first and second violas, both in alto clef with a key signature of one sharp. The fifth and sixth staves are for the first and second cellos, both in bass clef with a key signature of one sharp. The seventh and eighth staves are for the first and second double basses, both in bass clef with a key signature of one sharp. The ninth staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp. The tenth staff is a basso continuo line in bass clef with a key signature of one sharp. The vocal line contains the lyrics: "lieux et la grace et la fo- li - - - e et la grace et la fo- lie et la grace et la fo- li- e ramenés rame-". Above the vocal line, there is a performance instruction: "Col v^o I^o et 2^o 8^a". The score features various musical notations including eighth notes, sixteenth notes, and rests.

The musical score consists of ten staves. The top two staves are for the vocal line, with the first staff containing the melody and the second staff providing harmonic support. The piano accompaniment is spread across the remaining eight staves, including two grand piano (G-clef) staves and two bass clef (F-clef) staves. The score is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The tempo and dynamics are marked as *poco f*. The lyrics are: "nés des français en ces lieux et la grace et la fo-li - - - e la fo-li - - -".

poco f

A.I.

The musical score consists of ten staves. The first five staves are for the piano accompaniment, and the last five are for the voice. The piano part features a complex texture with multiple voices, including a prominent bass line. The voice part includes the lyrics: "e la foli... e" and "Les Jeunes filles Dans l'art de la coquette." Dynamic markings include *f* and *p*. The score is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

-ri-e pour nous don-ner des le-çons il faut une fran-çai-se et la bel - - le Zé-

- li-e est celle que nous choisis - sons Zélie dans cet art là

jeunes a - mi - - es d'a - vance on prévoit vos suc - cès vous êtes femmes et jo-

Flutes

Clarinettes

Bassons

Cors

Col Basso.

CHORUR

li . . es je ré-ponds je ré-ponds de vos suc_ces oui, croyez

De notre Rei_ne ai-

De

De

De

De

De

Col B.

moi jennes a - mies je prévois vos suc - cès vous êtes
 mable a - mi - e aidez nous a remplir les vœux de vosfran - çais rame -
 comme les dessus

femmes et jo-lies je répons de vos pro-grets oui d'a-van - - ce d'avance on pré-
 -cais en ces lieux et les graces et la fo-li-e rame-nés rame-nés des ai-

Col V^o I^o et 2^o 8^a
 Col V^o I^o uniss

The musical score consists of several staves. The top two staves are vocal lines in treble clef. The middle four staves are piano accompaniment, including two grand staff systems (treble and bass clefs). The bottom two staves are additional piano accompaniment in bass clef. The lyrics are written below the vocal lines.

voit on prévoit vos suc_cès vous êtes femmeset jo _ lies vous êtes femmeset jo _ lies oui d'avance d'a _
 -ma _bles francaisences lieux et la graceet la fo _ li_e et la graceet la fo _ li_e ramenés rame

The musical score is arranged in a system of staves. At the top, there are two vocal staves in treble clef. The first staff has a melodic line with a '+' sign above the final note. The second staff has a lower melodic line. Below these are several staves for piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and individual staves for other instruments. The lyrics are written below the vocal staves. The tempo marking 'poco F' is located in the upper right of the first vocal staff.

poco F

vance on prevoit vos suc_ces vous êtes femmes et jo_li - - - - es et jo_li - - -
- nés des français en ces lieux et la grace et la fo_li - - - - e la fo_li - - -

récif.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains several measures of music, including a measure with a forte dynamic marking 'f'. Below the vocal line are six staves for piano accompaniment, including two grand staff systems (treble and bass clefs) and two single bass clef staves. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

- es et jo-li - - - es

Une jeune fille recit

- e la fo-li - - - e

À la française moi fais-je bien la révé-

The second system of the musical score continues from the first. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part continues with its intricate rhythmic texture. The system concludes with a double bar line.

Musical score for voice and piano. The score consists of several staves. The top staves are for the piano accompaniment, with dynamics *f* and *p*. The bottom staves are for the voice, with lyrics in French. The lyrics are: "zélie", "Très bien ma foi", "Elle fait la révérence", "rance?", "Un petit Pâtre récit.", and "Pour moi je sais ben le Tambourin". The time signature is 3/4.

Musical score for Galoubet with 1st Violin. The tempo is marked *Allegretto*. The score consists of two staves: the top staff for Galoubet and the bottom staff for the 1st Violin. The Galoubet part features several triplet markings. The time signature is 3/8.

All^o molto

zélie

Bon et vous messieurs

F

2/4

Des Paysants joy - eux du bon pays de

Des

Des

Des

All^o molto

F

2/4

Eh!

Fran - ce j'a - vons a - pris d'a - van - ce le lan - gage et les jeux. Eh!

Eh!

A. I.

Allegro assai

The first two staves of the score show the beginning of the instrumental introduction. The top staff (Violin I) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the second staff (Violin II) provides harmonic support with chords and moving lines.

The third staff is labeled "Col V° 2°" and contains a series of double bar lines, indicating that the woodwinds and strings are silent during this section.

The Flutes staff begins with a melodic line in the first measure, followed by a series of chords and rhythmic patterns.

The Haut. et Cl. staff is labeled "Col F. 1° et 2°" and contains double bar lines, indicating that the flutes and clarinets are silent during this section.

The Bassons staff is labeled "Col B." and contains double bar lines, indicating that the bassoons are silent during this section.

The Cors in G staff consists of two staves, both showing a rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes.

Gaïe gaïe gaïe si - tôt a-près l'ou- vrage faut ben que l'plaisir ait son tour faut

The vocal line begins with the lyrics "Gaïe gaïe gaïe si - tôt a-près l'ou- vrage faut ben que l'plaisir ait son tour faut". The melody is written in a treble clef with a key signature of one sharp.

The first piano accompaniment staff provides a rhythmic and harmonic foundation for the vocal line, featuring a steady eighth-note accompaniment.

The second piano accompaniment staff continues the accompaniment, with a melodic line that often mirrors the vocal melody.

The third piano accompaniment staff provides a bass line for the accompaniment, often featuring a simple rhythmic pattern.

Allegro

ben faut ben en fin faut ben que l'plaisir ait son tour les jeux le bon vin et l'amour nous

at_tend'sous l'om_bra_ge faut benfaut ben en_fin faut ben que l'plaisir ait son

The musical score consists of ten staves. The first five staves are for the vocal line, with lyrics written below the notes. The sixth staff is a piano accompaniment. The seventh and eighth staves are for a second vocal line. The ninth and tenth staves are for a piano accompaniment. The score is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The lyrics are: 'at_tend'sous l'om_bra_ge faut benfaut ben en_fin faut ben que l'plaisir ait son'.

Allegro

zélie

recit

Très bien très bien vous des Guerriers on pourrait's'y mé - - prendre

tour.

tour.

tour.

tour.

A-li-ne

A-line fait ché-

Aline fait chérir

A.I.

FF Allegro

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. It contains a melodic line with various note values and rests. The second staff is a piano accompaniment line, also in treble clef, with a key signature of one flat and a common time signature. It features a series of chords and rests, with double bar lines indicating measure boundaries. The third staff is a piano accompaniment line in bass clef, with a key signature of one flat and a common time signature, containing a series of chords and rests. The fourth staff is a piano accompaniment line in treble clef, with a key signature of one flat and a common time signature, containing a series of chords and rests. The fifth staff is a piano accompaniment line in bass clef, with a key signature of one flat and a common time signature, containing a series of chords and rests. The sixth staff is a piano accompaniment line in treble clef, with a key signature of one flat and a common time signature, containing a series of chords and rests. The seventh staff is a piano accompaniment line in bass clef, with a key signature of one flat and a common time signature, containing a series of chords and rests. The dynamic marking 'FF' is present in the sixth staff.

fait chérir ses loix pour elle on peut tout entreprendre chacun de nous pour la def.

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. It contains a melodic line with various note values and rests. The second staff is a piano accompaniment line, also in treble clef, with a key signature of one flat and a common time signature. It features a series of chords and rests, with double bar lines indicating measure boundaries. The third staff is a piano accompaniment line in bass clef, with a key signature of one flat and a common time signature, containing a series of chords and rests. The fourth staff is a piano accompaniment line in bass clef, with a key signature of one flat and a common time signature, containing a series of chords and rests. The dynamic marking 'fait' is present in the third staff.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff is also in treble clef with a key signature of two flats, featuring a series of quarter notes. The third staff is in bass clef with a key signature of two flats, containing a series of quarter notes. The fourth and fifth staves are in treble clef with a key signature of two flats, featuring a series of quarter notes. The system concludes with a double bar line.

The second system of the musical score includes vocal lines and piano accompaniment. The top staff is in treble clef with a key signature of two flats, containing a vocal line with lyrics. The second staff is in bass clef with a key signature of two flats, containing a piano accompaniment line. The lyrics are:

- fendre chacun de nous est à la fois pour lui plai - re bon villa - geois et bon Sol -

recit.

zélie recitativo

Sur tout en ces beaux lieux oubliés le nom de Gol - conde

Gol -

.. dat pour la deffen - dre Gol -

Gol -

Gol -

A. I.

Detailed description: This is a page of a musical score, page 152. It features a voice line and several instrumental staves. The top section is marked 'recit.' and contains vocal lines with rests. Below this, there are several staves with double bar lines, indicating a section break. The vocal line resumes with the word 'zélie' and the instruction 'recitativo'. The lyrics are in French: 'Sur tout en ces beaux lieux oubliés le nom de Gol - conde'. The word 'Gol -' is repeated on several lines, likely representing a vocal flourish or a specific note. The score concludes with the initials 'A. I.' at the bottom.

Allegro

poco f

Jouant l'étonnement

- con - - - de Gol - con - - de ah quoi qu'est ça ah quoi qu'est ça quoi,

- con - - - de

- con - - - de

- con - - - de

zélie recitatif

C'est ça bien j'allons répéter la ronde en pla_ ce

qu'c'est que cenom là

m'y

m'y v'la

Allegretto

The musical score consists of ten staves. The first four staves are piano accompaniment, featuring a treble and bass clef. The fifth staff is a vocal line with lyrics. The sixth staff continues the piano accompaniment. The seventh and eighth staves are vocal lines with lyrics. The ninth and tenth staves are piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *p* and *p p*. The tempo is marked *Allegretto*. The piece is identified as *A.I.* at the bottom.

A.I.

Allegretto

f *f* *f* *f* *f* *f*

p *p* *f*

Petite Flute

Hautb.

Fltes et Clttes

Enfans de la Pro-ven ce

Enfans de la Pro-

A.I. *f*

Musical score for page 157, featuring multiple staves for instruments and voice. The score includes dynamic markings like *F* and *p*, and performance instructions such as *Col B* and *Col V° 1° et 2°*. The lyrics are in French: "En-fans de la Pro ven - ce ja - mais de noir cha - grin le - ven - - - - - ce".

plaisir et la dan-se voi-là notre re-frain en-fans de la Pro-ven-ce ja-mais de noirscha-

En

En

En

En

F FF

A.I.

1^o tempo.

The musical score consists of several staves. The top two staves are for piano accompaniment, with the first staff starting with a *p* dynamic marking. Below these are five empty staves for vocal parts. The vocal parts are:

- grin**: A vocal line with lyrics "Si - lence".
- Usbeck**: A vocal line with lyrics "Si - - lence mes'a - mis saint Phar se ré - - veille et s'a -".
- grin**: A vocal line.
- grin**: A vocal line.
- grin**: A vocal line.
- grin**: A vocal line.

 The bottom two staves are for piano accompaniment, with the first staff starting with a *f* dynamic marking.

1^o tempo.

A. I.

Flutes
 Clarinettes
 Bassons
 Cors
 re-ti-rez vous re-ti-rez vous é-loignez vous point de
 vance re-ti-rez vous
 re-ti-rons nous re-ti-rons nous é-loignons
 re-ti-rons nous re-ti-rons nous é-loignons

The musical score consists of 14 staves. The top two staves are vocal lines in treble clef. The next four staves are piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and two single staves. The bottom two staves are a bass line in bass clef. The lyrics are written below the vocal staves.

bruit de la pru-den-ce re-tirés vous é-loignés vous point de bruit de la pru-

nous de la pru-dence re-tirons nous re-ti-rons nous é-loignons nous de la pru-

p *p*

Col B.

Col V^o I^o et 2^o 8^a

Col V^o I^o *miss*

Col B.

dence au si-gnal soyestous au si-gnal soyés tous prêts point de bruit de la prudence point de bruit de la pru-

dence au si-gnal nous serons au si-gnal nous serons tous prêts comp-tés sur nous comp-tés sur

_ dence aussi-gnal au si-gnal mes amis soyez prêts point de bruit de la pru-den - - - ce si -
 nous comp-tés sur nous nous a - gi - rons a - - vec pru - - den - - ce si -

len - - - ce si - len - - - ce il s'avance
si - - - len - - - - - ce
- - - len - - - ce si - - - len - - - ce si - - - len - - - - - ce
len - - - - - ce



Musical score system 1, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a melodic phrase in the first measure, followed by rests in the second and third measures, and then a series of notes in the fourth measure. The piano accompaniment consists of chords and single notes in the right and left hands. The text "S^t Phar entre" is written in the vocal line during the fourth measure.



Musical score system 2, continuing the vocal and piano parts. The vocal line features a more complex melodic line with many notes and accidentals. The piano accompaniment continues with chords and single notes. The system concludes with a final measure.

St PHAR. Ou suis-je?....

SCENE VI.

St PHAR seul.

l'Orchestre le suit dans tous ses mouvemens qui expriment tour à tour l'étonnement et l'ivresse.

Ou suis-je?... et quel enchantement! est-ce un songe?... je revois ma Patrie!... je reconnais ce hameau. (s'approchant du tertre et avec l'émotion la plus vive) O mon Aline!... ces lieux sont encore remplis de ta présence oui, d'ici j'appercois la chaumière!... ah!.. je puis respirer... je sens que je m'éveille l'illusion se dissipe.... adieu séjour charmant! adieu chere Aline! (avec un espece délire) mais non! c'est encore le hameau! c'est encore Aline! je crois respirer son souffle avec l'air qui m'environne.... je crois la voir errer autour de moi.....

Allegretto. *F*

1^r Violon et Galoubet
2^d Violon et tambourin

Mais quelle nouvelle illusion! je recon-
-nais cet air Provençal..... oui voilà ce
petit Pâtre que de doux souvenirs ren-
-trent en foule dans mon cœur! c'est
ici qu'il s'est agité pour la première
fois, que pour la première fois, il s'est
ouvert à l'Amour O, dieu avant que
le songe s'évanouire un seul baiser
d'Aline

N. B. Pendant ce tambourin un petit Pâtre provençale
passe sur le pont en jouant sur son Galoubet l'air ci dessus
il tient en lésse un mouton St. Phar continu.

BARCAROLLE

N^o 8
1^r. Violon.

2^d. Violon.

Alto.

Basse.

Allegretto

Aline dans la coulisse

Blon-de-let-te jo-li-et-te de l'A-mour crains la dou-ce

loi blonde - let - te jo - li - et - te si le cou - te - cest fait de toi le fri - pon sous l'ombrage te

guet - te le fri - pon sous l'ombrage le guet - te il te guet - te en cachet - te il te guet - te en ca -

chet - te ah! prends garde prends garde a toi blondi - net - te jo - li - et - te blondi - net - te jo - li -

et te blondi-net-te jo-li-et - te de l'A-mour crains la douce loi blondi-net-te jo-li-

p

et - te si l'é-couleces fait de toi il te guet-te en ca-chet - te il te guet-te en ca-chet - -

te ah: prends garde prends bien garde blondi-net-te jo-li-et - - - - te

FF

FF

FF

FF

S^t PHAR, avec une transition

marquée et le plus grand étonnement.

C'est elle!!!

Oui c'est Aline!.... je n'ose m'approcher...
je crains... je tremble ma raison se perd
je..... il reste immobile.

SCÈNE V

S^t PHAR, ALINE.

ALINE, sans paraître étonnée de rencontrer
saint-Phar, et déposant un panier sur le tertre.

Bonjour, saint Phar!

S^t PHAR à part

Saint - Phar

ALINE s'approchant timidement.

Est-ce que vous boudez, mon ami? hein?
monsieur, est ce que vous êtes fache
contre votre Aline?

S^t PHAR, à part

Aline!....

ALINE

Peut être t'ai-je fait attendre, mon
ami? hier je t'avais bien promis.....

S^t PHAR.

Hier!

ALINE.

De venir de bonne heure, mais il a fallu
vendre mon lait.... Oh! va, il en reste encore;
je n'ai pas oublié que tu dois goûter avec
moi..... car tu sais bien nos conventions! plus
de déjeuner..... Oh! non monsieur plus ja-
-mais!.... et il est bien décidé que je ne
vous rencontrerai plus le matin quand je
vais porter mon lait à la ville; vous êtes si
étourdi!.. soupirant un malheur est sitôt fait!..

S^t PHAR, à part.

A peine je respire!

ALINE, à part.

Ah! comme il est ému!

S^t PHAR, à part

Je n'ose la fixer! je crains qu'un regard
ne fasse évanouir cette ombre chérie

ALINE s'approchant par degrés

Mon ami vous êtes fache n'est-ce pas?..

S^t PHAR troublé.

Je.....

ALINE

Si monsieur, vous avez quelque chose,
bon dieu!.... que vous a fait votre pauvre
Aline? donnez moi votre main

S^t PHAR, vivement.

Je la sens!... elle me brûle!....

ALINE, posant la main de saint-Phar
sur son cœur.

Ah! si j'ai pu te chagriner, ce n'est pas
lui qui est coupable....

S^t PHAR, la regardant.

Oui, ce sont ses traits, ses yeux!....

ALINE, s'éloignant.

Tu me fais peur!

S^t PHAR.

Ah! qui que tu sois, nimphe enchanteresse...

ALINE.

Fi!.... monsieur, enchanteresse! qu'est-ce
que je vous ai fait pour me donner ces
vilains noms-là?

S^t PHAR.

Il faut me tirer de mon incertitude.

ALINE.

Il faut être plus honnête, entendez-vous?...

S^t PHAR.

Mais dis moi.....

ALINE, affectant de l'humeur.

Non, je ne veux rien vous dire... et je
crois bien que je puis bouder à mon tour...
Le voilà cet anneau que vous m'avez
donné hier.

S^t PHAR.

Encore hier!

ALINE.

Vous devez en avoir la moitié?

ST PHAR vivement

La voici, elle ne m'a jamais quittée!

ALINE, avec joie à part

Il m'aime toujours!

ST PHAR, à part

Mon étonnement redouble!

ALINE s'approchant d'un arbre qui ombrage le tertre.

Le voilà ce chiffre où nos deux noms sont réunis, et que tu as tracé toi-même

ST PHAR, avec chaleur.

Oui c'est lui... je me rappelle!

ALINE, l'interrompant

Eh bien, monsieur, je vais vous rendre l'un, et effacer l'autre...

ST PHAR.

Arrête! arrête! mais un mot, une seule question mon voyage... hier... ce matin... j'étais à Golconde....

ALINE

171

Golconde? d'ah, je ne sais pas.... je ne connais que le chemin de la ville.... c'est peut-être un village à quelques lieux d'ici.... et qu'est-ce que vous avez été faire là monsieur?

ST PHAR.

Mais depuis quatre ans, les mers que j'ai traversées, les combats que j'ai soutenus, la mission dont je suis chargée....

ALINE.

Ah! bon dieu! je vois ce que c'est..... votre vilain gouverneur, avec ses gros livres de bataille et d'histoire, qu'il vous fait lire sans cesse, finira par vous faire perdre la tête... oh! ça c'est sûr.

ST PHAR, dans le plus grand trouble.

Aline! mon Aline... car c'est toi! mon cœur confirme le témoignage de mes yeux; il triomphe de ma raison.... mais réponds.... réponds moi de grace, où suis-je?

N° 9

Andante

I^{er} Violon.

2^d Violon.

Alto.

Hautbois.

Aline.

Basse.

Andante

I^{er} Violon.

2^d Violon.

Alto.

Hautbois.

Aline.

Basse.

Andante

f

Eh! quel St Phar St Phar hé-las méconnaît ce sé-

All^o mc^o

The musical score consists of ten staves. The first four staves are for woodwinds: Flutes, Clarinettes, Bassons, and Cors in A. The fifth and sixth staves are for strings: St Phac and another string part. The lyrics are written below the string staves. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'F'.

jour demandés ces bois demandés à ces fleurs à ton cœur l'amour.

A - li - - - -

All^o molto

The image shows a page of musical notation for piano accompaniment. It consists of ten staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The music is dense with sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. Dynamic markings 'p' (piano) and 'f' (forte) are placed throughout. The bottom staff is a bass clef with a similar key signature and time signature, providing a rhythmic foundation with eighth and sixteenth notes.

st. Phar en - - fin je te re vois c'est toi je te re -

The vocal line is written on a single staff in treble clef. It features a melodic line with lyrics. The notes are mostly quarter and eighth notes, with some slurs. The lyrics are: "...ne oh, ou, c'est toi A - li - ne en fin je te re vois c'est toi c'est toi je te re -".

- - ne oh, ou, c'est toi A - li - ne en fin je te re vois c'est toi c'est toi je te re -

The bass line is written on a single staff in bass clef. It provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, often beamed together. It includes some rests and dynamic markings.

The musical score consists of ten staves. The first five staves are in treble clef, and the last five are in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The score includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and rests. Dynamic markings 'F' (forte) are placed above several staves. The notation is dense, particularly in the first half of the page.

- vois c'est toi je te re-vois c'près de toi je veux pas - - ser tou - tema vie

- vois c'est toi c'est toi je te re-vois mon A - li - ne mon A - li - - - ne ché - ri -

The first system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are for piano, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support. The third staff is a grand staff for a second instrument, possibly a violin or flute. The fourth and fifth staves are for vocal parts, with the fourth staff containing the lyrics. The sixth and seventh staves are for piano accompaniment. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The vocal line begins with the lyrics 'Eh gae! gae! gae! si tot après l'ou vrage fut ben que l'plaisir ait son tour. faut'.

Eh gae! gae! gae! si tot après l'ou vrage fut ben que l'plaisir ait son tour. faut

The second system of the musical score continues the piece. It features the same instrumental and vocal staves as the first system. The vocal line begins with the lyrics 'Eh' on a dashed line, indicating a continuation of the previous phrase. The piano accompaniment continues with rhythmic patterns and chordal structures. The system concludes with a final cadence in the piano part.

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It contains a melodic line with various note values and rests. The second staff is a piano accompaniment line in treble clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The third staff is a piano accompaniment line in bass clef, primarily consisting of rests. The fourth staff is a piano accompaniment line in treble clef, also primarily consisting of rests. The fifth staff is a piano accompaniment line in bass clef, primarily consisting of rests. The sixth staff is a piano accompaniment line in bass clef, primarily consisting of rests.

ben faut ben en - fin taut ben que l'plaisir ait son tour les jeux le bon vin et l'amour nous

The second system of the musical score consists of six staves. The top staff is a vocal line in treble clef, continuing the melody from the first system. The second staff is a piano accompaniment line in treble clef, continuing the rhythmic pattern. The third staff is a piano accompaniment line in bass clef, primarily consisting of rests. The fourth staff is a piano accompaniment line in treble clef, primarily consisting of rests. The fifth staff is a piano accompaniment line in bass clef, primarily consisting of rests. The sixth staff is a piano accompaniment line in bass clef, primarily consisting of rests.

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is the vocal line, written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a series of eighth notes and quarter notes, ending with a piano (*p*) dynamic marking. The second staff is a piano accompaniment, also in treble clef, featuring a similar melodic line. The third and fourth staves are piano accompaniment parts, likely for the right and left hands of a keyboard instrument, showing chords and arpeggiated figures. The fifth and sixth staves are piano accompaniment parts, likely for the right and left hands of a keyboard instrument, showing chords and arpeggiated figures.

attend' sous l'feuil_la_ge faut ben faut ben en_fin faut ben que l'plaisir ait son tour

The second system of the musical score consists of six staves. The top staff is the vocal line, continuing the melody from the first system. The second staff is a piano accompaniment, also in treble clef, featuring a similar melodic line. The third and fourth staves are piano accompaniment parts, likely for the right and left hands of a keyboard instrument, showing chords and arpeggiated figures. The fifth and sixth staves are piano accompaniment parts, likely for the right and left hands of a keyboard instrument, showing chords and arpeggiated figures.

p f p
 f f f f
 f f f
 Haut solo
 Basson solo

ALINE }
 C'est le petit Lubin }
 la p'tite Louise }

ST PHAR.
 Ah! oui... oui... je
 les reconnais

Bonjour bonjour bonjour monsieur saint Phar. Tu seul jouant le role de Lubin
 Sauf vot' res -

p f p
 - pect faut que j'vous dise qu' monsieur vot' gouverneur fait les deux yeux a ma Lou-

St Phar
comment?

Zélie jouant le rôle de Louise Ah! je st Phar
lui parlerai

Dam c'est ben vrai qu'il me cour-ti-se et j'vous l'di -

-ise ça m'donne de l'hu - meur

Aline

... sous a-vec fran-chise Pour mieux res - pirer la frai-çeur j'allons gou-ter sous c'tom-

Musical score for the first system, including staves for Flute (F), Violin I (Col V° 1°), Violin II (Col V° 2°), and Bassoon (Tous).

bra ge

Eh: gaie gaie gaie.

Pendant cette dernière reprise

Aime, St Phar, Zélie, et plusieurs
 Dames de la suite de la Reine,
 déjeunent (as s sous le berceau)
 avec du lait, et de frits. Usbeck

qui est resté à l'entrée du
 Bosquet, lorsque la Reine lui
 donne le signal, profite d'un
 moment où St Phar ne peut

l'apercevoir, pour verser
 dans la jatte de lait de St Phar,
 la liqueur soporifique qui
 doit le rendre dormir

Eh

Eh

Eh

The musical score is arranged in a system of staves. The top two staves are for the vocal line, with the first staff in treble clef and the second in bass clef. The piano accompaniment consists of several staves: a grand staff (treble and bass clefs) with a piano (p) dynamic marking, a staff for the first horn (Col. F. 1^o et 2^o) with a piano (p) dynamic marking, and a staff for the second horn (Col. B.) with a piano (p) dynamic marking. The lyrics are written below the vocal staves: "tôt a_p_rès l'ou_vrage faut ben que l'p_laisir ait son tour ben faut ben en fin faut ben que". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

l'plaisir ait son tour les jeux le bon vin et l'amour nous attend sous feuillage faut

Col. B.

Col. B.

ben faut ben en fin faut ben que l'plaisir ait son tour faut ben en . . fin faut ben que

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a complex melodic line. The second and third staves are mostly rests, indicated by double slashes. The fourth staff is a treble clef with a melodic line. The fifth and sixth staves are bass clefs, with the word 'uniss' written above the first staff and '8^a' above the second staff. The seventh staff is a treble clef with a melodic line. The system concludes with a double bar line.

l'plaisirait son tour fait ben en - - fin fautbenque l'plaisirait son tour

The second system of the musical score includes vocal lines and piano accompaniment. It starts with a treble clef staff containing a vocal line. Below it are two piano accompaniment staves, one in treble and one in bass clef, both showing rhythmic patterns. The system concludes with a double bar line.

SCÈNE VII.

DES PRÉCÉDENS, OSMIN.

Il fit des signes à Zélie, lui montre un flacon qu'il tient caché sous sa veste, et saisissant un moment où Saint-Phar ne peut l'apercevoir, il verse dans sa jatte de lait, quelques gouttes de la liqueur contenue dans flacon.

USBECK à Osmin à part

Brave Osmin, l'instant approche, de la

prudence! songe à m'instruire à l'aspect du moindre danger.

ZÉLIE

Et vite approchez tous, chacun un danseur, dépêchons, j'allons chanter la ronde. tandis que toute la troupe se dispose pour la ronde, Osmin va se placer sur le pont; S^t Phar assis dans le bosquet près d'Aline ne peut apercevoir ce qui s'y passe Aline se lève et commence la ronde.

FINAL

N^o 10

Allegretto

1^r Violon2^d Violon

Alto

Petite Flute

Flutes
et Clarinettes

Hautbois

Bassons

Cors

Aline

Basse

En dans de la Proven

Musical score for piano and voice, measures 1-10. The piano part includes staves for the right hand (treble clef) and left hand (bass clef). The right hand features a melodic line with a forte (F) dynamic and a complex rhythmic pattern of sixteenth notes. The left hand provides harmonic support with chords and a steady bass line. The score includes dynamic markings such as 'F', 'FP', and 'Col' (Crescendo).

ce En -

En-fans de la Pro-ven - - - - - ce

En ce

En ce

En-fans de la Proven - - - - - ce

F

p.

Alto Col B.

fans de la Pro ven ce ja mais de noir cha grin le plaisir et la dan se voi la notre re

Alto *F*

Petite F. Col V^o I^o

Fl. et Cl. Col Fl et Cl

Haut. Col Fl et Cl

Bassons Col B.

Cors Col I^a Parte

-frain en - fans de la Pro-

En - fans de la Pro - ven - - ce ja - mais de noir cha - grin le plai - sir et la

En - fans

En - fans

En - fans

The first system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are in treble clef, with the upper staff containing complex rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes. The third staff is a grand staff (treble and bass clef) containing two repeat signs. The fourth staff is in treble clef and contains the instruction "Col V^o I^o et 2^o" above a series of notes. The fifth and sixth staves are in treble and bass clef respectively, both containing repeat signs. The seventh staff is in treble clef and contains a series of notes. The eighth staff is a grand staff containing two repeat signs.

dan - se voi - la notre re frain c'est le re - frain du Tambou - rin c'est le re - frain du Tambou -

The second system of the musical score continues with eight staves. The top two staves are in treble clef, with the upper staff containing rhythmic patterns. The third staff is a grand staff containing two repeat signs. The fourth staff is in treble clef and contains a series of notes. The fifth and sixth staves are in treble and bass clef respectively, both containing repeat signs. The seventh staff is in treble clef and contains a series of notes. The eighth staff is a grand staff containing two repeat signs.

col V^o I^o 8^a

rin le refrain du Tambou_rinc'est le re_frain du Tambou_rin c'est le re_frain du Tambou...

Col v^o 1^o

Aline

Eh!

p

p

pourquoidouce a_mie sur ta bouche jo_lie ce petit air bou_deur ton cœur sou_pi-re ton

Parlé

Que je te plains pauvre enfant! ah! ça fait ben du mal... mais....

cœur sou_pi - - - re pour un trom-peur

Eh! non, non, non, eh

non, non, non, ja - mais de noir cha - grin eh! non, non, non, eh! non, non, non, ja - mais de noir cha - grin

en - tends l'é - cho l'é - cho re - dire au son du - tambourin en - fans de la Pro - ven - ce ja - mais de noir cha -

Petite Fl

Fl et Cl

Haut

Bassons

Cors

f *f*

Col V^o I^o

Col Fl et Cl I^o et 2^o

-grin le plaisir et la dan - se voi - là notre re - frain En - fans de la Pro - ven - - ce ja -

En - fans de la Pro - ven - - ce ja -

En

En

En

f *ff*

Pendant ce refrain, un muët
 en habit Indien parait sur le
 pont, il remet à Osmin un
 bouquet de Grenade, celui ci
 le fait passer de main en
 main jusqu'à Usbeck.

Col V^o I^o et 2^o.

Col I^a Parte

- mais de noir cha-grin plaisir et la dan - se voi-là notre re-frain c'est le re-frain du Tambou-

Col I^a Parte

Col Basso

rin c'est le re - frain du Tam-bou-rin le re-frain du Tambou-rin c'est le re - frain du Tambou-

Col V° I° 8ª

The musical score consists of several systems of staves. The first system includes two treble clef staves with melodic lines, followed by three staves with double bar lines indicating rests. The second system features a vocal line with lyrics and a bass line. The third system includes a treble clef staff with a melodic line and two staves with double bar lines. The fourth system contains a bass line with a melodic line and a staff with double bar lines. The lyrics are:
rin c'est le re - frain du Tambou - rin le re - frain du Tambou - rinc'est le re - frain du Tambou -

The first system of the musical score consists of ten staves. The top staff is a treble clef with a melodic line. The second staff is a treble clef with a line of repeat signs (//) and some notes in the later measures. The third staff is a bass clef with a line of repeat signs. The fourth staff is a treble clef with a line of repeat signs and some notes. The fifth and sixth staves are treble clefs with a line of repeat signs. The seventh staff is a bass clef with a line of repeat signs and some notes. The eighth staff is a treble clef with a line of repeat signs. The ninth staff is a bass clef with a line of repeat signs. The tenth staff is a treble clef with a line of repeat signs.

The second system of the musical score features a vocal line and a bass line. The vocal line is on a treble clef staff and contains the lyrics: "rin c'est le re - frain du Tambou - rin." The bass line is on a bass clef staff. There are also several staves with repeat signs (//) and some notes, likely for a keyboard accompaniment.

p
Col v^o 2^o

Mon bondieu c'est ma mère qui s'est mise en co - lè - re car

elle à vu de loin Lu - bin pour rire Lu - bin pour ri - - - - re bai - ser ma

Parlé
En vérité? comment donc? c'est affreux!...

main Usbeck s'approchant de la Reine lui dit tout bas
Un grand danger vous menace, donnez des ordres il en est tems!

Eh! non non non eh! non non non ja -

Aline bas à deux Generaux qui sont près d'elle en
paysans Emparés vous du Port. et vous des
principales Mosquées ils sortent elle continue la Ronde

A. I.

_mais de noir cha-grin eh! non, non, non, eh! non, non, non ja mais de noir cha-grin

en-tends. l'é-cho l'é-cho re-dire au son du tambourin en-fans de la Pro-ven-ce ja-

Pendant ce refrain, un second Muët parait sur le Pont et remet un billet à Osmin, celui ci le fait passer de main en main à Usbeck qui lit rapidement

mais de noir cha-grin le plai-siret la dan-se voi- - là no- - tre re-

F
 F
 Petite Flute. Col V^o I^o
 Fl. et Clar.
 Haut. Col I^o
 Bassons. Col B.
 Cors. Col I^a Parte

En fans de la Proven - ce ja - mais de noir chagrin le plaisir et la dan - se voi - là notrè re -
 En
 En

Col V^o I^o
Col V^o II^o et 2^o B^a
Col V^o I^o et 2^o B^a

frain c'est le re - frain du Tambou - rin c'est le re - frain du Tambou - rin le refrain du Tambou -

Detailed description: This is a page of a musical score, numbered 202. It features a complex arrangement of staves. The top two staves are treble clefs, likely for guitar, with dense sixteenth-note patterns. Below these are two staves with double bar lines, possibly for a second guitar or a specific guitar technique. The next two staves are also treble clefs, with the first staff containing the lyrics 'frain c'est le re - frain du Tambou - rin c'est le re - frain du Tambou - rin le refrain du Tambou -'. The bottom two staves are bass clefs, providing a bass line for the piece. The score is divided into six measures, with various musical notations including notes, rests, and bar lines.

The musical score is arranged in a system of 14 staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, featuring a melody with eighth-note patterns. The next four staves (3-6) are instrumental parts, each containing a double bar line (//) in every measure, indicating they are to be played as a single block. The seventh staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The eighth staff is an instrumental part with double bar lines. The ninth staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The tenth staff is an instrumental part with double bar lines. The eleventh staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The twelfth staff is an instrumental part with double bar lines. The thirteenth and fourteenth staves are instrumental parts in bass clef, with the thirteenth staff containing a complex rhythmic pattern of eighth notes.

rin c'est le re - frain du Tambou - rin c'est le re - frain du Tambou - rin le refrain du Tambou -

The musical score consists of 11 staves. The first four staves are instrumental, with the first staff featuring a melodic line and the second staff providing harmonic support. The fifth staff is a vocal line with lyrics. The sixth and seventh staves are instrumental accompaniment. The eighth and ninth staves are vocal lines with lyrics. The tenth and eleventh staves are instrumental accompaniment. The score includes dynamic markings such as *f* and *p*, and a section marked "Col V? I?".

f

p

Col V? I?

rin c'est le re-frain du Tambou-rin c'est le re-frain du Tambou-rin

il faut petite a -

mie au prin_tems de la vi_e que tendre cœur un jour d'a_mour sou_pi-re d'a -

Parlé
 Ah! c'est ben vrai, tout le monde
 sait ça. Usbeck à la Reine
 Vous n'avez plus un instant à Fh!
 perdre, l'audace est au comble, les
 Fakirs sont révoltés.
 Aline à plusieurs officiers qui sont près d'elle
 Rendez vous à la Citadelle rassemblez y
 ma garde, dans peu je vous y rejoins
 ils sortent, et elle continue la Ronde

non, non, non eh! non, non, non ja - mais de noir cha - grin eh! non, non, non eh! non, non, non ja -
 S^t Phar pendant le 3.^me couplet à ressenti l'effet du breuvage soporifique et dit

A demie voix, et un peu moins vite, en s'approchant de S^t Phar qui s'est endormi tout a fait.

- mais de noir cha - grin -- entends l'E - - cho l'E - - cho re - dire au son du
 en revant

A - - li - - re

All^o Molto.

Musical score for the first system, featuring five staves. The top two staves are vocal lines. The piano accompaniment is spread across three staves. Dynamic markings include *poco f* and *FF*.

elle dit reprenant tout à coup
la majesté de Reine.

Tam-bou-rin.

On renverse le Troneou vous m'a-vez pla - cé - e

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

vos droits sont méconnus ma vie est mena - cé - e

je vous rends vos ser -

Fl. Haut. et Clar.

- ments combattés vous pour moi

Oui, oui nous ju - rons de vaincre ou

- Oui

Oui

Oui

Oui

p

Detailed description: This is a page of a musical score, page 208. It features a vocal line with lyrics and several instrumental staves. The vocal line includes the lyrics: "- ments combattés vous pour moi", "Oui, oui nous ju - rons de vaincre ou", "- Oui", "Oui", and "Oui". The instrumental staves include a flute, hautbois, and clarinet part (labeled "Fl. Haut. et Clar."), a piano part (labeled "p"), and a bass line. The score is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The music is in a 4/4 time signature. The vocal line is in a soprano or alto range. The piano part is in a lower register. The bass line is in a lower register. The score is written in a standard musical notation style with a treble clef for the vocal and piano parts, and a bass clef for the bass line. The lyrics are written below the vocal line. The instrumental parts are written above the vocal line. The piano part is written in a lower register. The bass line is written in a lower register. The score is written in a standard musical notation style with a treble clef for the vocal and piano parts, and a bass clef for the bass line. The lyrics are written below the vocal line. The instrumental parts are written above the vocal line. The piano part is written in a lower register. The bass line is written in a lower register.

All^o assai

Usbeck à ce moment fait un signal, quatre noirs portant un Palanquin fermé paraissent dans le Bosquet ou c'est endormi St Phar, et le placent de manière à masquer la vue de ce dernier au Public, au deuxième signal que fait Usbeck ils traversent rapidement le théâtre en suivant la route qu'il leur indique, ils sont censé porter St Phar dans le Palanquin. Lorsque le Palanquin qui porte St Phar a disparu elle dit

à ce moment tous les seigneurs arrachent leurs habits de paysans d'un mouvement spontané, et paraissent avec un costume Indien.

Mar - - chons zélie Hé

de mourir pour toi.

A. I.

Fp

las! en ce moment d'a - larmes je vous suis Ne le quit - té

Aline

pas .

Usbeck

marchés marchés ar -

Mar - chés mar - chés ar -

Marchons mar - chons marchons marchons

à vos serments soyez fi - dèles à vosser -
 més vos bras à vos ser ments
 més
 armons nos bras à nos ser - - ments soyons fi - dèles

ff

A. I.

The musical score consists of 14 staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The middle staves are instrumental accompaniment. The bottom two staves are additional vocal parts. The lyrics are: "ments soyez fi...delles à vos ser...ments so...yez fi... à nos ser...ments soyons fi...delles à nos ser...ments".

delles à vos ser - ments soy - ez fi - - delles et dans les
 soyons fi - delles à nos ser - - ments soyons fi - delles et dans les

rangs les rangs de ces re bel . . . les oui dans les rangs les rangs de ces re bel . . .

les hatez vous hatez vous de porter le trépas hatez vous deporter letrépas

The musical score consists of 14 staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It begins with a melodic line of eighth and sixteenth notes. The second and third staves are piano accompaniment for the right hand, with treble clefs and a key signature of one flat. They contain repeated double bar lines. The fourth and fifth staves are piano accompaniment for the left hand, with bass clefs and a key signature of one flat. They contain repeated double bar lines. The sixth staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat, starting with a whole note rest. The seventh staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of one flat, starting with a whole note rest. The eighth staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of one flat, starting with a whole note rest. The ninth staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of one flat, starting with a whole note rest. The tenth staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of one flat, starting with a whole note rest. The eleventh staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of one flat, starting with a whole note rest. The twelfth staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of one flat, starting with a whole note rest. The thirteenth staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of one flat, starting with a whole note rest. The fourteenth staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of one flat, starting with a whole note rest.

The musical score is arranged in a system of 14 staves. The top two staves are vocal lines in treble clef. The next two staves are instrumental parts in treble clef, with the first staff marked **ff**. The fifth and sixth staves are instrumental parts in bass clef, with the fifth staff also marked **ff**. The seventh staff contains the lyrics: "non qu'ils n'é cha - - pent pas non nonnon non". The eighth and ninth staves are instrumental parts in bass clef. The tenth and eleventh staves are instrumental parts in bass clef. The twelfth and thirteenth staves are instrumental parts in bass clef. The fourteenth staff is a bass line in bass clef.

non non qu'ils n'é-cha-pent pas qu'ils n'é-cha-pent

The musical score is arranged in a system of 12 staves. The top four staves (1-4) are for the vocal line, with a treble clef and a common time signature. The bottom eight staves (5-12) are for the piano accompaniment, with a bass clef and a common time signature. The vocal line consists of a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic bass line and a more melodic upper line. The lyrics are: pas marchons mar-chons marchons a-mis marchons marchons marchons a-mis marchons mar-

Col V? I^o et 2^o

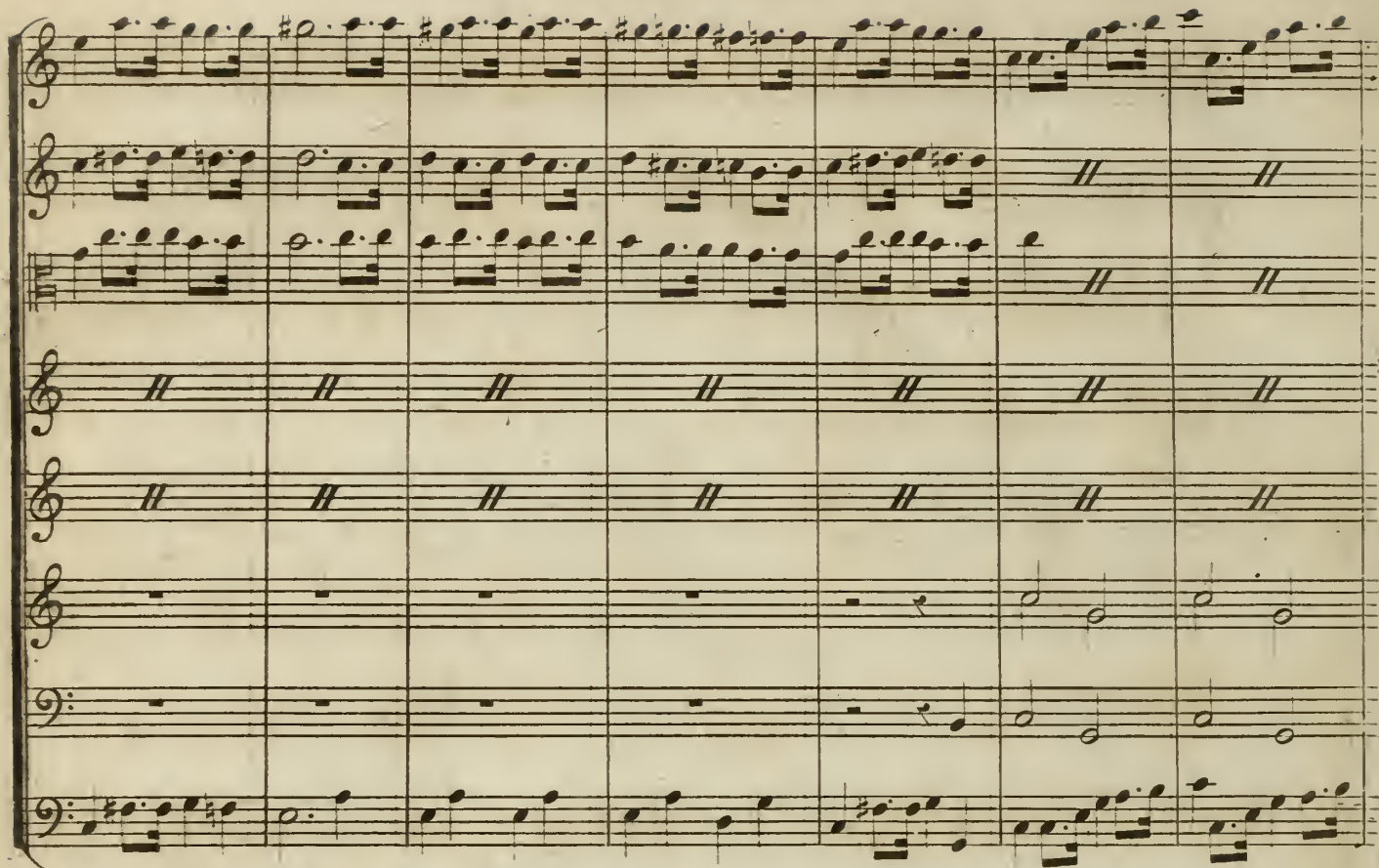
chons marchons mar-chons

The musical score consists of ten staves. The top four staves are for woodwinds (flute, oboe, clarinet, and bassoon), with the clarinet part including the instruction "Col V? I^o et 2^o". The fifth and sixth staves are for strings (violin and viola). The seventh and eighth staves are for woodwinds (trumpet and trombone). The ninth and tenth staves are for the vocal line and bass line. The vocal line includes the lyrics "chons marchons mar-chons". The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Col Vº Iº et 2º

Aline après avoir jetée un dernier regard vers le chemin où l'on amène St Phar donne le signal du départ on doit surtout remarquer Osmin qui à jetté son habit de paysant et qui le Cimeter en main est toujours attaché constamment auprès de la Reine et fait paraître une ardeur et une intrépidité marquée tout le monde se met en marche, Aline traverse le pont à la tête de ces gardes à peine est elle au milieu que l'on voit paraître à l'autre extrémité du pont une partie de sa garde qui vient se joindre à elle ils se précipitent tous un genou en terre les armes hautes, elle passe fierement au milieu d'eux.

This musical score is arranged in two systems. The first system consists of six staves. The top three staves are for guitar, with the top staff containing a complex melodic line with many slurs and accents. The middle two staves are for piano accompaniment, with the upper staff containing chords and the lower staff containing a bass line. A section of the first system is marked "Col Vº Iº et 2º" and is indicated by double bar lines with repeat dots. The second system also consists of six staves, with the top two staves for guitar and the bottom four staves for piano accompaniment. The piano part in the second system features a more active bass line with many sixteenth notes.



Musical score system 1, consisting of seven staves. The top two staves (treble and alto clefs) contain dense, fast-moving melodic lines with many sixteenth notes. The middle three staves (two treble and one bass) contain double bar lines, indicating they are silent. The bottom two staves (treble and bass clefs) contain sparse, slower-moving melodic lines with some rests.



Musical score system 2, consisting of seven staves. The top two staves (treble and alto clefs) contain double bar lines. The middle three staves (two treble and one bass) contain double bar lines. The bottom two staves (treble and bass clefs) contain melodic lines with some rests and a few notes. A double bar line is present at the end of the system.

ENTRE - ACTE.

All^o assai sempre piano.

Violino 1^o

Violino 2^o

Viola .

Basso.

The first system of the score shows the beginning of the piece. It consists of four staves: Violino 1^o, Violino 2^o, Viola, and Basso. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The Violino 1^o staff begins with a whole note G4, followed by a half note A4, and then a quarter note B4. The Violino 2^o staff begins with a whole note G4, followed by a half note A4, and then a quarter note B4. The Viola staff begins with a whole note G3, followed by a half note A3, and then a quarter note B3. The Basso staff begins with a whole note G2, followed by a half note A2, and then a quarter note B2. The first measure of each staff contains a whole note. The second measure contains a half note. The third measure contains a quarter note. The fourth measure contains a quarter note. The dynamic marking 'P' is placed below the first measure of each staff.

The second system of the score shows measures 5-8. The Violino 1^o staff continues with a quarter note C5, followed by a quarter note D5, and then a quarter note E5. The Violino 2^o staff continues with a quarter note C5, followed by a quarter note D5, and then a quarter note E5. The Viola staff continues with a quarter note C4, followed by a quarter note D4, and then a quarter note E4. The Basso staff continues with a quarter note C3, followed by a quarter note D3, and then a quarter note E3. The first measure of each staff contains a quarter note. The second measure contains a quarter note. The third measure contains a quarter note. The fourth measure contains a quarter note.

The third system of the score shows measures 9-12. The Violino 1^o staff continues with a quarter note F5, followed by a quarter note G5, and then a quarter note A5. The Violino 2^o staff continues with a quarter note F5, followed by a quarter note G5, and then a quarter note A5. The Viola staff continues with a quarter note F3, followed by a quarter note G3, and then a quarter note A3. The Basso staff continues with a quarter note F2, followed by a quarter note G2, and then a quarter note A2. The first measure of each staff contains a quarter note. The second measure contains a quarter note. The third measure contains a quarter note. The fourth measure contains a quarter note.

The fourth system of the score shows measures 13-16. The Violino 1^o staff continues with a quarter note B5, followed by a quarter note C6, and then a quarter note D6. The Violino 2^o staff continues with a quarter note B5, followed by a quarter note C6, and then a quarter note D6. The Viola staff continues with a quarter note B3, followed by a quarter note C4, and then a quarter note D4. The Basso staff continues with a quarter note B2, followed by a quarter note C3, and then a quarter note D3. The first measure of each staff contains a quarter note. The second measure contains a quarter note. The third measure contains a quarter note. The fourth measure contains a quarter note.

On lève le rideau, des soldats traversent le théâtre
d'un pas précipité.

The first system of music features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with a melodic phrase, while the piano accompaniment provides a steady rhythmic foundation with eighth notes.

The second system continues the musical piece, showing the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes some sixteenth-note passages, and the vocal line has some rests.

The third system of music shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a more active texture with sixteenth-note runs, while the vocal line has several rests.

The fourth system of music shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a very active texture with many sixteenth notes, while the vocal line has several rests.

TROISIEME ACTE.

Même Décoration qu'au 1^{er} Acte.

SCÈNE Première.

ZÉLIE. (seule.)

Le tumulte paraît apaisé. . . . je n'entends plus le bruit des armes. . . . cependant on ne me laisse point approcher de Saint-Phar, son sommeil n'est pas encore dissipé, et il m'a été impossible de l'instruire. . . . nous voilà tous les deux prisonniers ici. . . . mais je ne fais — quel espoir remplit tout mon cœur! la Reine est dans la Citadelle au milieu de l'élite de ses guerriers. . . . en dépit des menaces de Sigiskar, Saint-Phar soutiendra les droits de la justice et de la beauté; Osmin doit tout hasarder pour l'arracher de ce Palais. . . . et si je pouvois prévenir Saint-Phar. . . . mais comment faire? que vois-je. . . . ce vilain chef des Eunuques; heureusement — qu'il n'a plus d'empire sur moi.

SCÈNE 2^{me}

ZÉLIE, BAHADAR.

BAHADAR. (à part.)

C'est cette petite étourdie de française, qui m'a joué tant de tours, lorsque j'administrais le sérail, si elle pouvait rentrer sous ma domination. . . .

ZÉLIE.

Je ne puis regarder cette figure la sans rire.

BAHADAR.

(à part.)

Favorite de la Reine elle doit connaître — ses secrets, il faut l'interroger finement et sçavoir. . . . (haut.) Salut ô fille du printemps!

ZÉLIE.

Salut ô volage zéphir.

BAHADAR.

Ce jeune Ambassadeur tarde bien à se — reveiller. . . .

ZÉLIE.

Il est sans-doute bercé d'heureux songes.

BAHADAR.

Je le crois. . . . et réservé aux grandes — aventures. je m'y connais. . . .

ZÉLIE.

Vos yeux sont si exercés!

BAHADAR.

Ceux de la Reine m'ont tout appris. . . . mais quel est ce Saint-Phar?

ZÉLIE.

Ho! je puis facilement vous instruire — écoutez. . . .

BAHADAR.

(à part.)

Je sçavais bien qu'elle parlerait. . .

AIR de ZÉLIE

COUPLETS.

Allegretto.

Violino. 1^o

Violino. 2^o

Viola.

ZÉLIE.

Basso.

Allegretto.

Molto staccato.

P

Pizzicato.

Pizzicato.

cut au sein de la gloi - - - re et les Myrtes et les Lau - riers que les

Bel - les et la Vic - - - toi - - - re tressent pour le front des Guer - riers en a - -

- - mour comme à la guer-re il vole à de nouveaux suc-cès il fait ai -

- - mer com-batre et plai-re il fait ai - mer combatre et plai - - re c'est vous

arco.

arco.

di-re qu'il est fran-çais. on ne peut nous en-

P. tenuto. P

BAHADAR.	ZÉLIE.
++	++
Je fais cela	(re)gardant à son
mais la Peine ?...	autour d'elle.

- tendre on ne peut nous en - tendre je veux bien vous ap - prendre vous promettez vous promet

ZÉLIE.
oh! c'est une chose qui va bien vous étonner!

BAHARAR.
ah! ah!..... eh! bien qu'est-ce que c'est?

Zélie.
c'est qu'au

- - - tez vous promettez d'être dis - - - cret - - -

fond de leurs a - mes il est en - - cor des fem - - mes qui fa - vent

-- gar - der un se - - cret qui savent gar - der un se - cret qui savent gar -

-- der un se - - cret qui sa - vent gar - - der garder un se - -

-- cret .

FAHADAR . -

Oh! pour le coup, voilà de l'extraordinaire!
 mais vous pouvez bien m'expliquer, pourquoi
 la Reine . . .

ZELIE .

Ah! sans doute, elle ne m'a point défendu de
 parler, et je vais . . . écoutez bien, écoutez bien . . .

2^e Couplet.

Vi - ve sen - sible un peu Co - quet - te ai - mant la Gloire et les plai -

-- sirs C'est à la fois la Vi - o - let - te la Rose a - man - te des Zé -

-- phirs elle s'em - porte el - le s'a - pa - se fou - - - pire et fou - -

-- rit tour à tour en mê - me tems elle est fran - çai - se en mê - me

tems elle est fran - çai - - - se et cons - tan - te dans son a - -

BAHADAR.

ZÉLIE.

C'est fort bien, mais
quel en est l'objet,

(regardant de tous côtés avec
mystère.)

-- mour.

On ne peut nous en - tendre on ne peut nous en - -ten-dre je vais tout vous ap -

-- prendre vous promet-tés vous pro-met-tés vous pro-mettés d'être dis - - cret

ZÉLIE. Tu dis à l'oreille, BAHADAR. Zélie, près un grand tems.
elle m'a dit une | une Confiance!...
Confiance! | et c'est?....
c'est qu'au fond de leurs

a - mes il est en - - cor des fem - - mes qui fa-vent gar-der un fe - -

-- cret qui fa-vent gar - - der un fe - - cret qui fa-vent gar-der un fe - cret qui

fa-vent gar-der gar-der un se - cret..._4

(un bruit tumultueux se fait entendre
dans la Couliasse.)

BAHADAR.

O dieu quel bruit entends-je.

ZÉLIE. (le regardant.)

C'est cela!... quelle attitude mâle! voilà
de quoi faire trembler les partisans de la
Reine.

BAHADAR. (à part.)

Je crois que je commence à leur donner
l'exemple.

ZÉLIE. (à part.)

Sigiskar!... fuyons. (elle fort.)

BAHADAR. (à part.)

Sigiskar!... je respire.

SCÈNE 3.^{me}

SIGISKAR.

(quelques officiers, gardes.)

SIGISKAR.

Brave Oscar, je te donne le commande-
ment des troupes qui doivent garder toutes
les avenues qui conduisent à ce Palais; que
nos amis seuls puissent y pénétrer: vas...
(oscar fort.) et toi, fidel Tacher, prends tout
l'or dont nous pourrons disposer, introduit-
toi dans le camp Français, sous les murs de la
ville; tu feras l'emploi qu'il faut faire de cet
or!... Je compte sur ton intelligence (Tacher
fort.) on va conduire ici l'ambassadeur —
Français, cette entrevue est importante: il
ignore encore les coups hardis que nous —
venons de porter, il faut l'instruire avec —
ménagement... j'espère l'amener à favori-

ser nos desseins, à soutenir nos droits...
s'il hésite, s'il refuse... que les ordres —
que je donnerai alors soient exécutés à —
l'instant.

BAHADAR.

Mais ces Français qui, de leur Camp, sem-
blent déjà nous menacer et redemandent à
grands cris leur Général!...

SIGISKAR.

Une fois maîtres de la Citadelle, nous n'au-
rons plus à les redouter. voici l'ambassadeur!

SCÈNE 4.^{me}

Les Précédens, S^t PHAR.

(les regards de S^tPhar se promènent avec
étonnement sur tout ce qui l'environne: sa
pantomime doit exprimer le désordre de
ses idées... à peine écoute-t'il sigiskar.)

SIGISKAR. (à part.)

Il paraît agité... soupçonneroit-il nos —
desseins?... (haut.) Français, fois sans —
crainte.

S^t PHAR.

Je ne l'ai jamais connu.

SIGISKAR.

C'est au nom du conseil suprême de —
Golconde.

S^t PHAR.

Où est la Reine?

SIGISKAR.

Que t'importe.

S^t PHAR. (avec distraction.)

Qu'entends-je!... quel affreux soupçon!...
ces troupes rassemblées... les nouvelles s'is-

je l'ai remarque dans ce Palais. . . .

(à Sigiskar avec force.) où est la Reine?

SIGISKAR.

Quels sont tes droits pour m'interroger?

S^t PHAR.

Mes soldats sauront te l'apprendre; —
répond, où est elle?

SIGISKAR.

En ma puissance: je l'ai renversée de ce
Trône où la naissance m'appellait, où la
force sçaura me maintenir.

S^t PHAR.

Tu as osé.

SIGISKAR.

Faire valoir des droits sacrés et reconnus
de tout un peuple.

S^t PHAR.

Tu me trompes. . . .

SIGISKAR. (avec calme.)

Français ta resistance ferait inutile: songe
que c'est avec moi seul que tu dois traiter:
tes menaces tes insultes, j'oublie tout. je
sacrifie mon ressentiment au bonheur pu-
blic. . . je t'apporte ce traité; qui pour
jamais uniras les deux nations; calme toi, et
écoute.

(il lit.)

après avoir invoqué Brama, le
grand Vishnou, et les divinités
de l'Inde et du Gange, moi —
Sigiskar au nom du conseil —
suprême de Golconde . . .

S^t PHAR.

C'est assez, donne.

SIGISKAR.

(bas aux conjurés.)

(Sigiskar lui donne le Diplôme
conjurés lui présente un fillet pour
signer: un noir soutient le diplôme
est sur un coussin sur sa tête.

S^t Phar signe, un silence imposant
regne dans toute l'assemblée, on
voit briller sur la figure des conjurés,
l'air du triomphe qu'ils croyent avoir
obtenus. S^t Phar signe et remet le
Diplôme à Sigiskar.)

Écoutez tous. (il lit haut la premiere
et sa voix baisse ensuite.)

— Moi Adolphe de S^t Phar, ambassadeur de
— France à Golconde, je jure de servir
— tout mon pouvoir. . .

S^t PHAR. (se attachant à

diplôme lisant d'une voix forte et imposante
— je jure de servir de tout mon pouvoir la
— souveraine de cet empire et les armes
— françaises la maintiendront sur le thron
— de AKERAK dont le rebelle voudrait
— faire descendre; je le jure et je signe
— mon ferment. S^t Phar.

SIGISKAR.

Qu'ai-je entendu?

S^t PHAR

Ma volonté.

SIGISKAR.

Tu oses. . .

S^t PHAR.

Tout

SIGISKAR.

Tu ne crains pas

S^t PHAR.

Un rebelle.

SIGISKAR.

Et tu veux exposer

S^t PHAR.

Ma vie pour protéger les vertus que je respecte, et remplir les devoirs que m'impose l'honneur.

SIGISKAR. (avec fureur.)

Le Conseil Souverain va prononcer sur ton fort tremble! Bahadar, je te confie la garde du prisonnier; tu m'en réponds sur ta tête. s'il tente de s'échapper de ces lieux, qu'il tombe percé de mille coups (aux conjurés.) suivez moi.

(ils sortent.)

SCÈNE 5^{me}

S^t-PHAR, BAHADAR.

(Bahadar pose des sentinelles aux différentes issues de la salle.)

S^t-PHAR.

Quelle perfidie, que viens-je d'apprendre? quelle foule d'événements singuliers! tout ici étonne ma raison et agite mon cœur — oublions ce hameau Aline . . . ne fongions

qu'aux dangers de la Reine; mais comment sortir de ce Palais? seul, désarmé.

BAHADAR. (à part.)

Cet homme ne paraît pas disposé à servir notre parti.

S^t PHAR. (à part.)

Si je pouvais faire parvenir mes ordres au Camp.

BAHADAR. (à part.)

Il faut que je tâche de le convertir je vais, lui parler avec la politesse française.

S^t PHAR. (à part.)

Mais quel moyen

BAHADAR.

Seigneur, je suis chef des Eunuques, — (à part.) les regards m'étrayent, (haut.) je vous dirai, seigneur, que jusqu'à présent j'avais gardé les plus jolies femmes du monde, mais je vous proteste que c'est avec plus de plaisir encore que je me vois chargé du soin de vous surveiller.

(S^tPhar lui tourne le dos.)

SCÈNE 6^{me}

Les Précédens, un Officier entrant.

L'OFFICIER.

On vient de saisir ces tablettes entre les mains de Zélie, elle cherchait à les faire — parvenir à l'ambassadeur.

(l'officier sort.)

BAHADAR

Oh! oh! déjà des intelligences avec nos belles . . . si les français séjournent sur nos bords . . . je vais avoir de furieux — embarras dans ma place .

SCENE 7.^{me}

BAHADAR, S^t PHAR.

S^t PHAR. (à part.)

Quel contre temps!

BAHADAR. (montant sur le trône et s'asseyant sur la plus haute marche.)

Voyons un peu cette correspondance .

S^t PHAR. (à part.)

Sans doute, on m'offroit les moyens de — secourir la Reine ; et de m'arracher de — ces lieux .

BAHADAR. (lisant.)

= Au nom de l'amour et de l'honneur :
= au nom de l'amour, ceci est de ma compé-
-tence , continuons .

S^t PHAR. (à part.)

Écoutez !

BAHADAR. (lisant.)

= Vous suivrés avec confiance le Guerrier
= qui vous présentera une épée et un
= bouquet de grenades

(la glace du fond du trône s'ouvre tout à coup,
et l'on aperçoit derrière le cher des enques
Osmin qui présente à s^tPhar une épée et un
bouquet de grenades et lui indique de prendre

garde de se trahir.)

oh! oh! ceci devient sérieux .

(regardant s^tPhar .)

je crois qu'il me fait des signes . . . seigneur,
je suis incorruptible, et vous chercheriez —
envain à me tromper. si dans le sérail j'ai
pu garder même des françaises, vous concevez .
. . . . je vois tout seigneur, je vois tout . —
soldats, soldats ; que vos regards restent —
fixés à l'extrémité des galeries qui commu-
-niquent à cette salle : si vous appercevez un
Guerrier portant une épée et une grenade ,
emparez vous de lui

(en ce moment Bahadar se leve en
continuant toujours de parler aux
soldats, les sentinelles tournent le dos
aux spectateurs et regardant attenti-
-vement dans les galeries de maniere
qu'ils ne peuvent appercevoir les —
mouvements de s^tPhar qui s'échappe
par le souterrain. la glace se referme.)

Bahadar (croyant toujours parler
à s^tPhar.)

Ainsi donc vous voyez bien seigneur, qu'il
est impossible . . . ah! mon dieu
qu'est-il devenu? . . . soldats mes
amis parlés (on entend du bruit .)
on vient le chercher, ah! je suis perdu .

CHOEUR des Conjurés .

CHŒUR.

Allegro Molto.

Violino 1.^o

Violino 2.^o

VIOLA.

Flauti.

Oboi.

Clarineti.

Fagotti.

Corni.

Timpani.

BAHADAR.

CHŒUR

des Conjurés.

BASSO

Allegro Molto.

A. I.

The image shows a page of a musical score for a choir and orchestra. The score is written in C major and common time (C). The tempo is marked 'Allegro Molto'. The instruments listed on the left are Violino 1.^o, Violino 2.^o, VIOLA., Flauti., Oboi., Clarineti., Fagotti., Corni., Timpani., BAHADAR., and BASSO. The choir part is labeled 'CHŒUR des Conjurés.' and consists of three staves. The bass part is labeled 'BASSO' and consists of one staff. The score is divided into two systems. The first system contains the staves for Violino 1.^o, Violino 2.^o, VIOLA., Flauti., Oboi., Clarineti., Fagotti., Corni., Timpani., and BAHADAR. The second system contains the staves for the CHŒUR (three staves) and the BASSO. The tempo marking 'Allegro Molto.' appears at the beginning of the first system and at the end of the second system. The letter 'A. I.' is written below the bass staff.

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are in treble clef, the third is in bass clef, and the remaining five are in various clefs (treble, bass, and alto). The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'p' and '2'.

Plus de re-tard faisis-sons le per-fide il faut il faut nous le li-vrer il faut il

The second system of the musical score includes vocal lines and a basso continuo line. The lyrics are: "Plus de re-tard faisis-sons le per-fide il faut il faut nous le li-vrer il faut il". The music features various note values and rests, with some notes marked with a 'p'.

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are in treble clef, the third is in bass clef, and the remaining five are in various clefs (treble and bass). The notation includes quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, with some passages marked with accents or slurs. The music is organized into measures by vertical bar lines.

faut nous le li - vrer non - non plus de re - tard fai - sis - sons le per - fide il faut il faut nous le li -

The second system features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is split across two staves, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The lyrics are: "faut nous le li - vrer non - non plus de re - tard fai - sis - sons le per - fide il faut il faut nous le li -". The piano part includes various rhythmic patterns and rests.

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are in treble clef, the third is in bass clef, and the remaining five are in various clefs (treble and bass). The notation includes quarter notes, eighth notes, and rests. There are several accidentals, including a sharp sign (#) and a flat sign (b). The music is organized into measures by vertical bar lines.

The second system of the musical score features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef and includes the following lyrics:
- vrer il faut il faut nous le li - vrer au nom au nom de Si-gis - kar tout i - - ci doit trem-
The piano accompaniment is written in a bass clef and consists of a series of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, with some rests. The lyrics are aligned with the vocal line.

folo $\frac{2}{4}$

F

Bahadar après avoir regardé de tous cotés , et comme un homme qui est frappé de peur et —
 d'étonnement , pour toute réponse à la demande des conjurés , ne pouvant concevoir comment
 Saint-Phar à pu lui echaper , fait cette esclamation .

Ô - - - Bra - - - ma - - -

li - vre nous li - vre nous ce per - - fi - de .

ô Bra - - ma
li - vre nous li - vre nous ce Fran - çais.

The musical score consists of ten staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics written below. The remaining staves are for the piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and two additional bass staves. The score features various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

The musical score consists of ten staves. The top two staves are vocal lines in treble clef. The next two staves are piano accompaniment in treble clef. The bottom four staves are piano accompaniment in bass clef. The vocal lines contain lyrics in French. The piano accompaniment includes various rhythmic patterns and melodic lines.

ô, Bra- ma je t'im-

ré-ponds ou re--doute no-tre co--le:re il faut il

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The middle six staves contain various musical notations, including notes, rests, and a piano dynamic marking. The notation is arranged in a traditional score format with a central staff for the vocal line and accompaniment staves on either side.

- plo - - - re je t'im - - - plo re en ce mo - - - ment

The second system of the musical score includes two vocal lines and two accompaniment lines. The vocal lines are in treble clef, and the accompaniment lines are in bass clef. The lyrics are written below the vocal lines. The notation includes notes, rests, and a piano dynamic marking.

faut nous fa - tis fai - re fa mort as - - su - re nos suc - cés livre nous ce Fran - çais

The third system of the musical score includes two vocal lines and two accompaniment lines. The vocal lines are in treble clef, and the accompaniment lines are in bass clef. The lyrics are written below the vocal lines. The notation includes notes, rests, and a piano dynamic marking.

non non non

hé - - - las - - - - - mes a - -

non non plus de re - tard non ÷ non plus de re -

non non non non ÷ ÷ plus ÷ ÷ ÷ plus de re - -

non ÷ ÷ ÷ ÷ ÷ ÷ ÷ ÷ non ÷ non non plus de re -

- mis mes a - - mis cal - més vous je vous prie mes a - - mis mes a - - mis cal - més

- tard fai - sis - sons le per - fide il faut il faut nous le li - vrer que fa mort sa mort as - -

- - - tard - - - tard non non plus de re - - - tard - - - tard fai - sis - sons le per - fide il faut il faut nous le li - vrer que fa mort sa mort as - -

Musical score for piano accompaniment, consisting of ten staves. The notation includes treble and bass clefs, notes, rests, and accidentals. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

vous je vous prie si vous sa- -vriez

- su - re nos suc-cés non non non non plus de re - tard non non non

non non non

- su - -re nos suc-cés non

hé - - - las si vous sa - -
non non non plus de re tard non non non non non plus de re

-vieux hé . . . - las hé . . . - las hé . . .

-tard oui c'est l'ordre de Si-gis-kar il faut nous le li -

-tard c'est l'ordre de Si-gis-kar il faut nous le li - vrer c'est l'ordre de Si-gis -

-tard. oui c'est l'ordre de Si-gis -

Musical score for the first system, featuring multiple staves with complex rhythmic patterns and melodic lines. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings.

Bahadar recule peu à peu dans un coin de l'avant-scène,
 tout effrayé de leurs cris...

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The score features lyrics and musical notation for both voice and piano.

non - non non non plus de re - - - tard plus de re - - - tard .

This musical score consists of ten staves. The first three staves (treble clef) and the fifth through eighth staves (treble clef) feature piano accompaniment with a forte (*ff.*) dynamic. The fourth staff (treble clef) and the ninth staff (bass clef) contain vocal lines. The lyrics are:

ô — — — Bra — — — ma — — — je t'im — — — plo — — —
 Tous se portant vers lui avec rage et fureur. non — — — non non
 non — — — non ÷
 non — — — non ÷

The score concludes with a final staff in bass clef, marked *ff.*, containing a rapid, ascending scale-like passage.

Allegro Molto.

The first system of the musical score consists of ten staves. The top staff is in treble clef and contains a complex melodic line with many sixteenth notes. The second staff is in treble clef and contains rests, with the word "unis" written below it. The third staff is in bass clef and contains a melodic line. The remaining seven staves (4-10) contain various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings, likely representing different instruments or voices in an ensemble.

re.

non, non, plus de re - - tard.

Allegro Molto.
A. I.

The second system of the musical score continues the notation from the first system. It features the same ten staves. The lyrics "re." and "non, non, plus de re - - tard." are placed below the staves. The bottom staff (10th) contains a melodic line with a dynamic marking of "F" (forte). The tempo "Allegro Molto." and the section "A. I." are indicated at the bottom of the system.

The musical score consists of ten staves. The first three staves (treble clef) contain instrumental parts with dynamic markings *F* and *P*. The fourth through seventh staves are empty. The eighth staff contains a vocal line with the lyrics: "Un Conjuré accourant. A - mis le fort à trompé notre at - tan - te Sigis - kar est tom - bé fous les". The ninth and tenth staves are empty. The bottom-most staff contains dynamic markings *P* and *F*.

coups des Fran - çais et faint - Phar Saint - Phar vain - -

Ciel

F P

- queur ra - - - mene en ce Pa - - - lais la Rei - - - ne triom - - - phan - - -

te entendez vous de S^t.
ô Ciel

- Phar de S^t - Phar re-doutez le cour-roux fuy - ons

Detailed description: This is a page of a musical score, page 256. It features a vocal line and piano accompaniment. The score is written in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature. The vocal line includes the lyrics: "te entendez vous de S^t. ô Ciel" and "- Phar de S^t - Phar re-doutez le cour-roux fuy - ons". The piano accompaniment consists of multiple staves, including a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. There are dynamic markings such as "P" (piano) and "P" with a circle underneath. The score is handwritten and shows signs of age, including some ink smudges and a faint circular stamp at the top.

The musical score consists of ten staves. The top three staves contain instrumental accompaniment for the first system. The fourth through seventh staves are empty. The eighth staff contains the vocal line with the lyrics: "fuyons tous, de Saint-Phar é-vi-tons le cour-roux fuy-ons fuy-". The ninth and tenth staves contain further instrumental accompaniment for the second system.



Viol. I. 1^o // // //

Viol. I. 2^o // // //

Col. B. // // //

Col. B. // // //

Cors en ut.

- - ons fuyons fuyons tous.

The musical score consists of 14 staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The third staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring chords with a '2' above them. The next four staves (4-7) are empty staves with double bar lines. The eighth staff is a vocal line in treble clef. The ninth staff is a vocal line in bass clef. The tenth staff contains the lyrics 'honneur honneur aux Fran-çais'. The eleventh and twelfth staves are vocal lines in treble clef. The thirteenth and fourteenth staves are vocal lines in bass clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines.

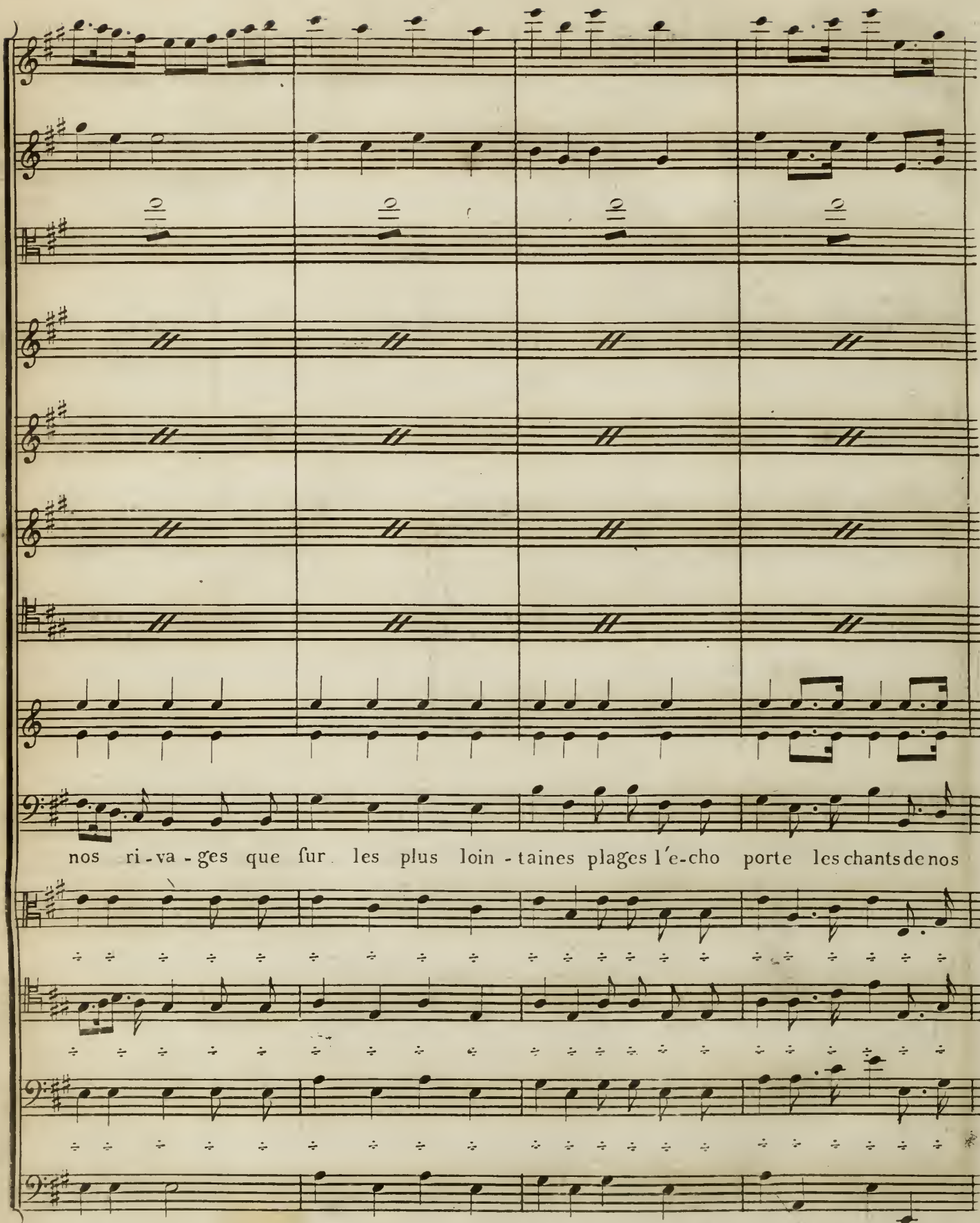
honneur honneur aux Fran-çais

A musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score is written on 14 staves. The top two staves are for vocal parts, with the upper staff in treble clef and the lower staff in bass clef. The next four staves are for a string quartet, with the first two in treble clef and the last two in bass clef. The bottom four staves are for a piano accompaniment, with the first two in treble clef and the last two in bass clef. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The lyrics are: "descendus sur nos ri-va-ges que sur les plus loin-taines pla-ges l'é-cho por-te nos chants de nos". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

The musical score consists of ten staves. The first three staves (treble clef) contain instrumental parts with various rhythmic patterns. The fourth and fifth staves (treble clef) contain rests, indicated by double slashes. The sixth and seventh staves (treble clef) also contain rests. The eighth staff (treble clef) contains the vocal line with lyrics: "cœurs satisfaits et nos transports et nos hommages". The ninth staff (bass clef) contains the bass line with lyrics: "et nos transports et nos hommages". The tenth staff (bass clef) contains the bass line with lyrics: "nos transports nos hommages".

nos transports nos homma-ges nos trans-ports nos hom-ma-ges nos trans - -

- - ports et nos hom-mages honneur hon-neur aux français descen-dus sur



Musical score for voice and piano. The score consists of 12 staves. The top two staves are for the voice, with lyrics written below the second staff. The remaining ten staves are for the piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and four individual staves. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The lyrics are: "nos ri-va-ges que sur les plus loin-taines plages l'é-cho porte les chants de nos".

The musical score consists of 14 staves. The top three staves (1-3) feature a complex melodic line with many sixteenth notes. The next three staves (4-6) are mostly rests, with some whole notes in the fourth and fifth staves. The seventh staff has a few notes and slanted lines. The eighth staff is a vocal line with lyrics: "cœurs fa - tis - faits hon - neur hon - - neur hon - - - neur". The bottom six staves (9-14) provide harmonic accompaniment with various rhythmic patterns and rests.

bis

Musical score for piano accompaniment. The score consists of multiple staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and slurs. There are several repeat signs (//) and accents (s) throughout the piece. The key signature is one sharp (F#).

aux fran - - - - - cais.

aux fran - - - - - cais.

aux fran - - - - - cais.

aux fran - - - - - cais.

bis

SCÈNE dernière.

ALINE , ZÉLIE , S^t PHAR , USBECK ,
OSMIN , Suite. —

— * —
Quand Aline est placée sur
le trône , toutes les femmes se
placent sur deux lignes .

USBECK . (près du trône .)

Français ! c'est à ton courage que la
Reine de Golconde doit aujourd'hui la
plus belle victoire interprète des
sentimens de ma Souveraine et de sa
reconnaissance , elle t'offre par ma —
voix , et sa main et le Trône que tu as
su lui conserver .

S^t PHAR .

Puissante Reine en combattant pour
toi , je n'ai fait que céder à la voix de
l'honneur , je le trahirois en acceptant
le Don brillant que tu daignes me faire .
un objet chéri remplit mon ame
ce n'est plus un songe en volant à
ton secours j'ai revu pour la seconde

fois ces lieux qui me retracent ma
patrie ; j'ai retrouvé les bords de la
Durance , tes dangers m'appelaient ,
je leur ai tout sacrifié pardonne
au délire qui m'agite , il trouble mes
sens il altère ma raison Aline ! . . .
je crois la voir encore , je crois l'enten-
-dre ordonne que l'on m'ouvre —
ces jardins quelle habite , ordonne —
quelle me soit rendue

ALINE .

(se dévoilant .)

Elle est à toi .

S^t PHAR .

Ciel ! Aline !

CHŒUR FINAL . —



CHŒUR FINAL.

Allegro Molto.

Violino 1.º

Violino 2.º

Viola.

Flauti.

Oboi.

Clarineti.

Corni.

Timpani.

CHŒUR.

C'est A - - LI - - NE c'est A - - LI - - - - - NE.

C'est A - - LI - - NE c'est A - - LI - - - - - NE.

BASSO.

Allegro Molto.

Allegro Moderato.

Violino. I.º

Musical staff for Violino I.º, featuring a treble clef, common time signature, and a series of eighth notes with slurs. A dynamic marking 'p' is present at the beginning.

Violino. 2.º

Musical staff for Violino 2.º, featuring a treble clef, common time signature, and a series of eighth notes with slurs. A dynamic marking 'p' is present at the beginning.

Viola.

Musical staff for Viola, featuring an alto clef, common time signature, and a series of eighth notes with slurs. A dynamic marking 'p' is present at the beginning.

ALINE.

Musical staff for ALINE, featuring a soprano clef, common time signature, and a series of eighth notes with slurs.

Oui c'est A - - line A - li - - ne pour toi toujours la

Basso.

Musical staff for Basso, featuring a bass clef, common time signature, and a series of eighth notes with slurs. A dynamic marking 'p' is present at the beginning.

Allegro Moderato.

Musical staff for Violino I.º, featuring a treble clef, common time signature, and a series of eighth notes with slurs.

Musical staff for Violino 2.º, featuring a treble clef, common time signature, and a series of eighth notes with slurs.

Musical staff for Viola, featuring an alto clef, common time signature, and a series of eighth notes with slurs.

Musical staff for ALINE, featuring a soprano clef, common time signature, and a series of eighth notes with slurs.

mê - - - me l'e - - clat de ce fé - - jour n'a pas chan-gé son

Musical staff for Basso, featuring a bass clef, common time signature, and a series of eighth notes with slurs.

Musical staff for Violino I.º, featuring a treble clef, common time signature, and a series of eighth notes with slurs.

Musical staff for Violino 2.º, featuring a treble clef, common time signature, and a series of eighth notes with slurs.

Musical staff for Viola, featuring an alto clef, common time signature, and a series of eighth notes with slurs.

Musical staff for ALINE, featuring a soprano clef, common time signature, and a series of eighth notes with slurs.

cœur rem - - plis les vœux de ce peu - - - ple qui

musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: m'ai-me que ta fa-ges - - - se et ta va -

musical score for the second system, featuring vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: leur e-ter-ni - - - sent sa gloi-re é - - ten - - dent fa puis -

musical score for the third system, featuring vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: -san-ce ajoute en - - core a ma re - connois - sance en te char-geant de fon bon - -

Violino I.º

Violino 2.º

Viola.

Fl.Ob.Cl. I.º

Fl.Ob.Cl. 2.º

Corni. I.º
2.º

Timpani.

Aline.

heur

oui que tou-jourstonbrasnous se-conde que tou-jourston bras n.º se-conde son but est le bonheur du

oui

oui

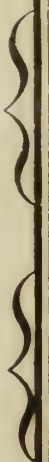
oui

Basso.

A. I.

ff.

CHCEUR.



mon - de son but est le bonheur du mon - de que ton bras tou-jours nous se -

- con - de qu'a ja - mais qu'a jamais tes suc - cés tes succès e - ter - ni - - - sent fa

All^o molto.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The middle three staves are in alto clef. The music is highly rhythmic, with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings of *ff* (fortissimo) are placed above the first and second staves. The tempo marking *All^o molto.* is at the top right of the system.

gloire éter - ni - sent fa gloire et le nom fran - çais vi - ve vi - ve vive à ja -

The second system of the musical score includes vocal lines and piano accompaniment. The top staff is a vocal line with the lyrics: "gloire éter - ni - sent fa gloire et le nom fran - çais vi - ve vi - ve vive à ja -". Below the vocal line are several staves of piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass clef staff. The piano part features complex rhythmic patterns with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings of *ff* are present. The tempo marking *All^o molto.* is repeated at the bottom of the system.

vi-ve vive à ja-mais vi--ve vi--ve vive à ja-mais le hé--ros des fran-

The musical score is arranged in a system of 14 staves. The top two staves are vocal parts in treble clef. The next two staves are for the first violin, each labeled 'Col Violino 1.º'. The following two staves are for the second violin, also labeled 'Col Violino 1.º'. The next two staves are for the viola and cello, both labeled 'Col Violino 1.º'. The bottom two staves are for the bass line in bass clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are written below the vocal staves.

-cais le hé-ros des fran-cais le hé-ros des fran-cais..

The musical score consists of 14 staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The second staff is a treble clef staff with a slash, indicating it is a placeholder. The third staff is a bass clef staff with a slash. The fourth staff is a treble clef staff with a slash. The fifth staff is a treble clef staff with a slash. The sixth staff is a treble clef staff with a slash. The seventh staff is a treble clef staff with a slash. The eighth staff is a bass clef staff with a slash. The ninth staff is a bass clef staff with a slash. The tenth staff is a bass clef staff with a slash. The eleventh staff is a bass clef staff with a slash. The twelfth staff is a bass clef staff with a slash. The thirteenth staff is a bass clef staff with a slash. The fourteenth staff is a bass clef staff with a slash. The score concludes with a double bar line and the text 'FIN DE L'OPERA.'

FIN DE L'OPERA.

G^ve par Dessaux.

A. I.

BOSTON PUBLIC LIBRARY



3 9999 05500 128 1

